

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

dinsdag
27 december 2005
jaargang 121
nr 298

AMIGOE



vandaag
inhoud

5 aruba
2005 Topjaar
op sportgebied



8 nederland
'Kerstschaatsers'



13 financieel
Brug wordt hersteld
in Pakistan

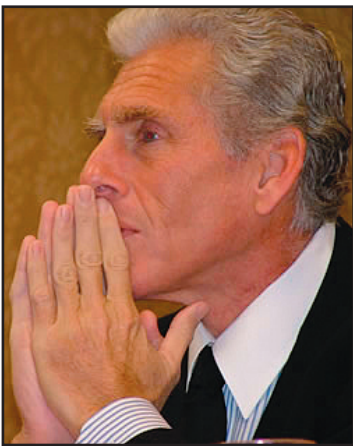


Steve Cohen over Holloway-zaak: 'Snel duidelijkheid over bewijs voor rechtszaak'

ORANJESTAD — Volgens Steve Cohen, woordvoerder in de Verenigde Staten voor de Strategic Communications Task Force, zal binnen acht tot tien weken duidelijk worden of justitie genoeg bewijs heeft vergaard tegen de drie verdachten om de Holloway-zaak voor de rechter te brengen. "Dit is wel mijn persoonlijke inschatting."

Cohen is 'special advisor Aruba on the Natalee Holloway case'. Hij wordt elke twee dagen gebriefd door politiecommissaris Dolfi Richardson. Zo weet Cohen ook te vertellen dat de drie verdachten in de zaak – Joran van der Sloot, Satish en Deepak Kalpoe – de komende dagen weer zullen worden verhoord. "Dan zullen we weer naar buiten treden; tot

die tijd is het even rustig." Sinds de eerste week van juni is Cohen betrokken bij de Holloway-zaak. Dit op verzoek van Aruba Hotel and Tourism Authority (Ahata). Sinds begin december is hij de officiële *spokesperson* van de Taskforce in de VS. Cohen kwam in 1979 voor het eerst naar het eiland en is sindsdien regelmatig terug geweest. Zijn zakenpartner



Steve Cohen

van de Strategic Message Design Group, Bob Delalla,

is ook een reguliere gast op Aruba. Hij adviseerde ondermeer de politieke partij MEP bij de verkiezingen van 2001. Cohen is een mediaman. Hij werkte bij nieuwsredacties in New York, Los Angeles, Boston en San Diego, en was de oprichter van televisiekanaal Court TV.

Volgens Cohen is de reactie in de VS op de Holloway-zaak eigenlijk vrij positief. "Het is niet zo negatief als het lijkt. De meeste mensen in Amerika geloven heus wel dat Aruba er alles aan doet om de zaak op te lossen."

Vervolg op pagina 3

Curaçaose hotels tevreden over bezetting

WILLEMSTAD — De hotels op het eiland zitten vol met kerst en oud en nieuw. De meeste grote hotels spreken van een goed jaar en verwachten minstens hetzelfde voor 2006.

Niets dan tevreden geluiden vanuit het Avila Beach. "Onze bezetting was heel goed dit jaar en ook nu zitten we vol", zegt manager Tone Møller. Het stijlvolle hotel aan de Penstraat geeft nooit bezettingspercentages prijs. Wel wil de hotelier kwijt dat het aantal boekingen voor komend jaar 10 procent hoger ligt dan vorig jaar. "En 2005 is qua bezetting 10 procent hoger dan 2004. Je hoort ons niet klagen."

Hans Schellevis van het vakantiepark Chogogo te Jan

Thiel zit sinds vorige week weer helemaal vol en dat blijft zo tot en met maart. "November is traditioneel onze drukste maand. Dat heeft puur te maken met de prijs. Er zijn mensen die specifiek op zoek gaan naar de goedkoopste periode om op vakantie te gaan", vertelt de Chogogo-eigenaar. Het hotel draaide het afgelopen jaar met gemiddeld 90 procent. "We dachten dat 2004 niet beter kon. Het lukte toch." Schellevis is vooral blij met de komst van ArkeFly, "een maatschappij die eigendom is van een tour-operator. Die heeft daarom veel contact met de sector. Ik verwacht volgend jaar een vierde vlucht." In november breidde de opvolger van DutchCaribbeanExel het aantal wekelijkse vluchten uit van twee naar drie.

"Zes maanden geleden zaten wij al volgeboekt met kerst en oud en nieuw", zegt resortmanager Rogier van der Meer van Papagayo, eveneens op Jan Thiel. "Ook januari en februari zitten vol en de boekingen voor maart stromen binnen." De gasten komen voor 85 procent uit Nederland, de overige 15 procent is afkomstig uit andere delen van Europa en Amerika. Livingstone zit met de kerstdagen voor 86 procent vol en vanaf de 27e is er geen bed meer onbezet. "De toeristen komen vooral uit Nederland, Aruba, Bonaire en een enkeling uit Amerika", aldus reserveringsmedewerker Alette Borger.

Vervolg op pagina 7:
Hilton: De beste kerst ooit

Hof Libië schrap doodstraf verplegers

SOFIA — Het hooggerechtshof in Libië heeft zondag de terdoodveroordeling van vijf Bulgaarse verplegers en een Palestijnse arts nietig verklaard. Het hof heeft de zaak tegen de Bulgaren, die kinderen moedwillig met hiv zouden hebben besmet, teruggestuurd naar de rechtbank voor een nieuw proces. Dat heeft de Bulgaarse radio bericht.

Het zestal zit al sinds 1999 vast. Zij worden ervan beschuldigd 426 Libische kinderen in een ziekenhuis in de havenstad Benghazi te hebben besmet met het virus dat aids veroorzaakt. De verplegers en de arts hebben dat toegegeven, maar zeiden later dat die bekentenis door marteling tot stand is gekomen. Volgens deskundigen zijn de kinderen besmet geraakt voor de verdachten in het hospitaal

kwamen werken. De Europese Unie en de Verenigde Staten hebben de vrijlating van de zes geëist en gedreigd anders de betrekkingen met Libië op een laag pitje te zetten. De relatie tussen het Noord-Afrikaanse land en de westerse wereld was de afgelopen twee jaar juist iets verbeterd.

Libië wees de westerse eisen eerder van de hand en zei dat de zaak geen inzet mag worden van politieke spelletjes. Aan de andere kant zei de regering van Muammar Kaddafi ook dat over het lot van de verpleegkundigen wel valt te praten als Bulgarije bereid is compensatie te betalen. Sofia ziet daar geen heil in, omdat een schadevergoeding lijkt op het 'vrijkopen' van de verplegers en op een schuldbekentenis. Wel kondigde Sofia onlangs aan een fonds te willen oprichten voor de geïnfecteerde kinderen.

Chileens hof wijst vrijlating Pinochet af

SANTIAGO — Het Chileense hooggerechtshof heeft gisteren een tweede verzoek om vrijlating van ex-dictator Pinochet afgewezen.

De leider van Chili van 1973 tot 1990 kreeg op 23 november huisarrest na een aanklacht wegens betrokkenheid bij de moord op politieke tegenstanders in 1975. De 90-jarige Pinochet zou dertig jaar geleden een groep linkse activisten door de geheime politie hebben laten uitschakelen. Hij was een

maand geleden ook aangeklaagd wegens onder meer belastingontduiking en valsheid in geschrifte. Het hof had begin december het eerste verzoek om vrijlating verworpen. Pinochet pleegde in 1973 een staatsgreep tegen de democratisch gekozen president Allende. Tijdens zijn regime moesten ruim 3000 mensen hun verzet tegen de generaal met de dood bekopen. Eerdere rechtszaken tegen de oud-dictator werden geseponeerd wegens zijn slechte gezondheid.

Oproep paus tot geestelijk ontwaken



Foto: AFP/Wincentino Pinto

Paus Benedictus XVI riep katholieken tijdens zijn Urbi et Orbi op kerstdag op om geestelijk te ontwaken.

VATICANSTAD — Paus Benedictus XVI heeft de gelovigen zondag tijdens de traditionele kersttoespraak opgeroepen tot een 'geestelijk ontwaken'. Tijdens zijn toespraak voor tienduizenden gelovigen die zich op het Sint-Pieterplein hadden verzameld, waarschuwde de 78-jarige kerkvorst voor een 'geestelijke dorheid'.

De paus waarschuwde zijn toehoorders die in regen stonden dat "mannen en vrouwen in onze technische eeuw slachtoffer dreigen te worden van hun eigen

technologische successen en daardoor te eindigen in geestelijke dorheid en leegte in het hart". "Wordt wakker, mannen en vrouwen van het derde millennium", zei hij.

De kerkvorst riep in zijn eerste kerstrede ook op tot een "nieuwe wereldorde" waarin meer gelijkheid is tussen de arme en rijke landen. Ook riep hij de mensheid op zich te verenigen tegen armoede, terrorisme en milieuvervuiling. "Een verenigde mensheid is in staat de vele problemen van deze tijd het hoofd te bieden. Van de dreiging van terrorisme tot armoede en van verspreiding

van wapens tot pandemieën en de vernietiging van het milieu die onze planeet bedreigt", zo zei de paus.

'URBI ET ORBI'
Vervolgens wenste hij de gelovigen in ruim dertig talen zijn kerstwensen toe. In het Nederlands zei hij: "Zalig en gelukkig kerstfeest". Daarna sprak de kerkvorst zijn zegen 'urbi et orbi' (voor de stad en de wereld) uit.

Ook Chinezen vieren Kerstmis

PEKING — Ongeveer 2000 christenen en 'gewone mensen' hebben op kerstavond een dienst bijgewoond in een nieuw gebouwde kerk in de Chinese hoofdstad Peking. Dat berichtte het staatspersbureau Xinhua zondag. Het was de eerste grote dienst in de Chaoyang-kerk, die op 16 december werd voltooid.

Het persbureau stelt vast dat het westerse Kerstmis steeds meer aan populariteit wint in het communistische China. Vooral jongeren zien het 'exotische feest' als een uitgelezen mogelijkheid om wat kleur te geven aan hun leven, al vieren zij het vooral in bars en in nachtclubs, aldus Xinhua. De hoofdstad van de Volksrepubliek telt volgens officiële cijfers 50.000 christenen, onder wie tachtig priesters.

Recordverkoop bij Amazon

MÜNCHEN — De grootste internetwinkel ter wereld, Amazon, heeft naar eigen zeggen in zijn tienjarig bestaan nog nooit zo'n goede kerstperiode meegemaakt. De onderneming deelde maandag mee dat klanten tussen 1 november en Kerstmis meer dan 108 miljoen artikelen hebben gekocht. De drukste dag was maandag 12 december, toen 3,6 miljoen artikelen werden besteld. Over de omzet doet het in 1995 opgerichte bedrijf geen mededelingen. De meest verkochte artikelen zijn de iPod, videospellen en sieraden. Ook dvd-boxen met televisieseries verkochten flink.

'Aantal gevangenen molensteen om nek VS'

WASHINGTON — De Amerikanen in Irak dragen geen gevangenen of gevangenen meer over aan de Irakezen, totdat de Verenigde Staten ervan zijn overtuigd dat de Iraakse gevangenisbewaarders de gedetineerden goed behandelen. Dat heeft generaal-majoor Gardner, verantwoordelijk voor de detentiecentra in Irak, gezegd tegen de krant *The New York Times* die zijn opmerkingen zondag heeft gepubliceerd.

Hoewel de vier detentiecentra die in Irak door Amerikaanse militairen worden gerund ernstig overbevolkt zijn, vindt er geen overdracht plaats, zolang het niet zeker is dat de Irakezen "aan de

zelfde eisen voldoen die nu door ons worden gesteld en in praktijk gebracht", aldus Gardner. De beslissing volgt op de ontdekking, eerder deze maand en in november, van twee Iraakse gevangene-

nissen waar de gedetineerden werden gemarteld. In de 'Amerikaanse' detentiecentra zitten op dit moment ruim 14.000 mensen vast. Een jaar geleden was dat aantal nog 8000. De vier gevangenen kennen gemiddeld een overcapaciteit van circa 20 procent. De gevangenispopulatie is niet alleen sterk gegroeid, maar ook veranderd van samenstelling. Het afgelopen jaar zijn er steeds meer mensen bijgekomen die als

'extreem gevaarlijk' worden aangeduid. Het gaat daarbij vooral om Iraakse en buitenlandse rebellen. De overbevolking wordt ook verergerd door de achterstand die de Iraakse justitie heeft opgelopen. Ongeveer 3100 gevangenen wachten op de behandeling van hun zaak door een rechter. Een anonieme functionaris bij het Amerikaanse ministerie van Defensie omschrijft de groeiende gevangenispopulatie in Irak onder verant-

woordelijkheid van de VS als een 'molensteen'. Momenteel zijn 3700 Amerikaanse militairen werkzaam als bewaker in een van de vier detentiecentra. Dat is ongeveer een brigade op een totaal van zeventien Amerikaanse brigades in het Arabische land. De Amerikanen zijn wel bezig steeds meer Irakezen op te leiden als gevangenisbewaarder. 300 Irakezen hebben het programma tot nu toe voltooid en 450 man zijn bezig met de opleiding.

Honderden doden met Kerst in Zuid-Amerika

CARACAS — De viering van kerst heeft in Zuid- en Midden-Amerikaanse landen aan honderden mensen het leven gekost.

Moorden, verkeersongelukken, ongevallen met vuurwerk en geweld door alcoholgebruik kostten alleen al in Venezuela aan 156 mensen het leven. Brazilië telde zeker 99 doden en Colombia ten minste 41.

De kerstperiode, en overigens ook het komende Nieuwjaar, is in Midden- en Zuid-Amerika elk jaar fataal voor honderden mensen. De kerstviering is vaak uitbundig en gaat gepaard met veel drank en ook vuurwerk. Zo telde Paraguay tot dusver al zeker 32 doden, Guatemala zeker 21 en Honduras al 28. Het aantal moorden is vaak opvallend hoog in deze 'feestperiode'.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

SMART LAPPENAVOND!
VRIJDAG 30/12 V.A. 9.00 PM....
WORDT WEER EEN TOPPERTJE....

*Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am*
Tel. 583-8826



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Morgen:
Baby spareribs
mmmmmmmm!
Elke woensdag
onbeperkt
voor \$ 13,00



Wat eten
we vandaag ?

MVC Eagle Beach *tulip*
Aan het mooiste strand van Aruba
Een paar dagen lekker er tussenuit voor een redelijke prijs?
Vrienden en/of familie over? Profiteer nu van onze "laagseizoen prijzen".
2-persoonskamer per nacht va. \$ 60,00 - Excl.6% logeersbelasting en \$5,00 voor ontbijt p.p.
4-persoonskamer per nacht va. \$ 90,00 - Excl.6% logeersbelasting en \$5,00 voor ontbijt p.p.
Nu open voor iedereen !!!
Tel: (297)5870110 - Fax: (297)5870117
E-Mail: verlof@setarnet.aw - URL: www.MVCEagleBeach.com

WOENSDAG AVOND:
KARAOKE NIGHT
vanaf 9.30 pm
bij
Grand Café Tropical

RENT HOUSE *aruba*
5 871 971
993 08 08
www.renthousearuba.com
Villa Park Sabana Liber- 1 aug.2005 begonnen met de bouw en volgende week de oplevering!!
ECHT WAAR....., het kan op Aruba met:
Mendez Construction, ALNO keukens, Gess electra, AMC, WPS, AGS, Banjolux, Jancho en Rent House Aruba.
hét DREAMTEAM



KING KONG
Action/Adventure (PG-13)
Naomi Watts & Jack Black
Daily: 4:00 - 7:30
Matinee Wed - Tue: 12:30
HARRY POTTER AND GLOBET OF FIRE
Action/Fantasy (PG-13)
Daniel Radcliffe & Emma Watson
Daily: 6:00
Matinee Wed - Tue: 12:00 - 3:00
GET RICH OR DIE TRYIN'
Drama/Musical (R)
50 Cent & Jay Brant
Daily: 9:00
CHICKEN LITTLE
Animated Cartoons (PG)
Zach Braff & Garry Marshall
Matinee Wed - Tue: 11:50-1:35-3:15
JARHEAD
Drama (R)
Jake Gyllenhaal/Peter Sarsgaard
Daily: 4:55 - 7:25 - 9:50
THE FAMILY STONE
Comedy/Romance (PG-13)
Claire Danes & Diane Keaton
Daily: 4:05 - 6:10 - 8:10 - 10:20
Matinee Wed - Tue: 12:00 - 2:00
THE CHRONICLES OF NARNIA
Action/Adventure (PG)
Jim Broadbent & Patrick Kake
Daily: 4:00 - 7:10
Matinee: 12:45
DOOM
Action/Adventure (R)
Dwayne Johnson & Karl Urban
Daily: 10:20
CHEAPER BY THE DOZEN 2
Comedy/Adventure (PG-13)
Dwayne Johnson & Karl Urban
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00
Matinee: 12:05 - 2:00

DRIVE IN
SHOPGIRL
Comedy (R)
Steve Martin & Claire Danes
Mon & Tue at: 8:00 PM
Admission Avg. 7,00 / person
GOING SOON
* AEON FLUX
* RUMOR HAS IT
* LITTLE MANHATTAN
www.thecinemas.aw

CERD
Constructie? Bel ons!
Bushiri 32, Oranjestad
Tel. 5885555
E-mail address:
info@cerdnv.com
www.cerdnv.com

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
Brenda Bouwman

e-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Marjanne Havelaar (Coördinator)
Floor Huygen
Janna Koops
Mirte de Rozario
e-mail: amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Rachella Kelly (Advertenties)
e-mail: avisoamigoe@setarnet.aw

Advertentie verkoop:
Mary-Ann Oduber
e-mail: sales@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am - 4.30pm

Bank rekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank # 20.65.19.03
Banco di Caribe # 02.506-810278-01

Bleep Bleep
zonder
Bla Bla
ITP Caribbean
Voor Payroll Systeem

AGENDA

KANTOORUREN
AMIGOE
Patiestraat 13. P.O. Box 323;
open

van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

TELEFOON: 582-4333
FAX: 582-2368

BANKREKENINGNUMMER
02506.810278.01 Banco di
Caribe
206.519.03 Caribbean Mer-
cantile Bank

POLITIE ALARMNUMMER
100

WACHTREGELING
DOKTOREN

(ma. t/m za. van 18.00-07.00
uur)
dinsdag 27 december:
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber
Hospitaal (tel. 587-4300) of

via Alarmcentrale (115).
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht (tel. 584-8833)
of via Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN

Pariba di brug:
Botica di Servicio Seroe
Preto N.V. Tel. 584-4833.
Pabou di brug:
Botica di Servicio Eagle. Tel.
587-9011 of 584-6103.

DIVERSEN

PRO LECHI MAMA
(PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan
men tussen 09.00-17.00
uur bellen naar 594-9999 of
Doret Stevens (593-6870).

INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van
08.30-11.30 uur -
Spinozastraat 9.

EUROPEAN HAIRSTYLING
Figaro
OPEN: Ma t/m Za van 9 tot 6
SEAPORT MARKETPLACE
TEL: 583 7073

Come and experience the
newly renovated!
TONY ROMA'S
RIBS • SEAFOOD • STEAKS
PALM BEACH
for lunch and dinner



We are open daily from 12:00 pm - 11:00 pm
Tony Roma's is located opposite the Holiday Inn Hotel.

For more information call 5867427

Cutting-Edge-Floor-Systems
E UNICO VLOER CU BERDADERAMENTE TA ARTÉ
De La Salle straat 26-B - www.cuttingedgearuba.com
Phones: 588-9258 / 730-3745 / 963-8764
Commercial floors
Expoxy Floor Systems, Concrete Floor,
Acid Stained Floor, Real Parket Floor, Logos
Residential Floors
Pooldecks, Patios, Interior, Driveway, Walkways.
Custom Concrete Countertops
Tabletops
Bartops
Kitchen Countertops
Custom Gravestones

ADVANCE
Human Resource Services
Dominicanessstraat 33
Tel: 583-1338
Contact us for professional
support on:
Strategic HRM
Performance Management
Training & Coaching
Assessments
Job Analysis & Evaluation
Recruitment & Selection
Compensation & Benefits
Management Development
Career Management
Outplacements
www.advance-hrs.com

P'E ULTIMO
DOS SIMAN
DI ANA
TEXAS SU
RULETA!



BO CHENS PA DESCUENTO
TE CU 10% RIBA TUR COMPRA
CASH Y CREDIT

DI DECEMBER 19 TE CU
DECEMBER 31

TEXAS
FURNITURE STORE NV

San Nicolas 584-5022

Cumana 582-1082

Happy Holidays
for all your favorite
hams and more...
Open
Monday - Friday
8 am -
5.30 pm
Smithfield
CAROLINA PRIDE
J.P.M. J.P. MAAL For more info call J.P. Maal Aruba 5836008

Haystack Residence
Veiligste, mooiste en
exclusiefste Villa Park met
automatische afsluitboom en
Eigen Zwembad
TE HUUR
Per Week,
Per Maand en Per Jaar
Volledig Gemeubileerd
of ongemeubileerd
APPARTEMENTEN
vanaf Afl. 1000,- / mnd / jr / ong.
VILLAS
vanaf Afl. 2000,- / mnd / jr / ong.
Tel. 585-0550
www.arubahaystack.com

Luchthaven staat voor veiligheid van mensen en materiaal

ORANJESTAD — Het onderhouden van een hoge graad van veiligheid op de luchthaven is een van de belangrijkste doelstellingen van Aruba Airport Authority (AAA). Aan de ene kant wordt de organisaties daartoe gedwongen doordat richtlijnen van de internationale burgerluchtvaart organisatie ICAO nageleefd moeten worden om te mogen functioneren. Aan de andere kant is het welzijn van passagiers, medewerkers op de luchthaven, vliegtuigen, voertuigen en andere materialen ervan afhankelijk.

De Reina Beatrix Luchthaven heeft een afdeling die zich speciaal bezighoudt met het opstellen van veiligheidsvoorschriften en controle op de naleving daarvan, de zogeheten *Safety Board*. Daarnaast is er een *Airside Safety Council*, waarin alle gebruikers van de luchthaven vertegenwoordigd zijn: luchtvaartmaatschappijen, bedrijven voor grondafhandeling, brandweer, catering, douane, immigratie en brandstofleverancier. Dit is een overlegorgaan, waarin alle deelnemers vrij zijn aanvullende voorstellen aan te dragen. Deze voorstellen komen meestal voort uit ervaringen in de dagelijkse praktijk. Aan de andere kant is deze groep ook heel belangrijk om bepaalde nieuwe voorschriften door te spelen naar de werknemers in het eigen bedrijf.

Vooral aan de platformkant is een luchthaven kwetsbaar voor grote en kleine ongevallen. Wanneer aan kleine incidenten niet voldoende aandacht wordt besteed,



Bij de afhandeling van een vliegtuig zijn veel voertuigen betrokken, die allemaal een risicofactor voor veiligheid van mensen en materiaal vormen.

neemt het risico op grote ongelukken toe. De kwetsbaarheid vloeit voort uit de aanwezigheid van grote aantallen passagiers en luchthavenmedewerkers, met name tijdens de spitsuren. Ook de vele voertuigen die tussen de vliegtuigen manoeuvreren, zoals de tankwagens, de vrachtwagens van de catering, de wagens met vers drinkwater, de toiletwagens,

de bagagebanden en hoogladers en de vele tractoren en bagagekarren brengen risico's met zich mee. Maar ook de vliegtuigslurven, waardoor de passagiers de vliegtuigen in- en uitgaan. Wanneer een van deze voertuigen of apparaten een beschadiging aan een vliegtuig toebrengt, hoe klein ook, kan dit tot enorme vertragingen leiden. Vertragingen kosten geld, bijvoorbeeld wanneer

passagiers van maaltijden of overnachtingen moeten worden voorzien, of er in extreme gevallen zelfs vervangende vliegtuigen moeten worden ingezet. Mensen die op het platform werken of daar om een andere reden moeten zijn, lopen ook risico. Bijvoorbeeld door FOD's, of *foreign object damage*, rondvliegende voorwerpen, die met grote kracht ergens tegenaan kunnen ko-

men door de windstromen uit de vliegtuigmotoren. Losse voorwerpen op platform en start- en landingsbaan zijn er vooral bij harde wind en in het orkaanseizoen. Het dragen van speciaal schoeisel, reflecterende kleding, handschoenen en het gebruik van oordoppen behoren tot de veiligheidsvoorschriften. Er wordt streng gecontroleerd op de naleving van die voorschrif-



Langs het platform van de luchthaven staan verschillende bakken waarin zuerfuiil kan worden gedeponeerd. Een klein los steentje kan, wanneer het wordt omhoog geblazen, al voor grote schade zorgen.

ten. Een aspect dat medebepalend is voor de veiligheid of onveiligheid is het gebruik van verschillende talen. Een goede communicatie is van groot belang. Tijdens de laatste bijeenkomst van dit jaar van de *Safety Council* vertoonde Ineke Lampe, manager van American Airlines Aruba, een serie lichtbeelden waarop werd getoond hoe haar maatschappij werkt aan training en naleving van de richtlijnen. Maandelijks wordt er een oefening gehouden en een keer per jaar wordt een hele maand extra aandacht besteed aan

belangrijke veiligheidsaspecten. Hieraan wordt ook deelgenomen door de toeleveringsbedrijven Calloway Catering en Valero. De luchthaven zelf besteedt deze maand extra aandacht aan persoonlijk letsel en veiligheidskleding. Mauricio Boekhoudt, die de leiding over de afdeling heeft, deelde onder de aanwezigen posters en foldermateriaal uit, die de weg zullen vinden naar de verschillende bedrijven. Op strategische plaatsen, waar platformpersoneel dagelijks langs komt werden deze posters ook opgehangen.

Strengere controle op naleving voorschriften vuurwerk Verkoop batata's verboden

ORANJESTAD — Dit jaar worden voor het eerst geen batata's, of grote vuurwerkbommen, verkocht. Verkoop van al het andere vuurwerk is vandaag, dinsdag 27 december, gestart. Controle op naleving van de vergunningsvoorschriften is dit jaar strenger dan ooit tevoren.

Politie en douane zijn de afgelopen dagen druk bezig geweest de inhoud van de containers te inspecteren. Ze werden na inspectie weer verzegeld. Op 26 december, tweede kerstdag, mochten de importeurs de containers openen en het vuurwerk verdelen onder

de wederverkopers. Indien de controleurs ontdekken dat er voor 27 december vuurwerk werd verkocht, of indien men zich niet aan de voorschriften houdt, dan worden de volledige voorraad en de vergunning onmiddellijk in beslag genomen. In voorgaande jaren is dit verschillende keren gebeurd.

Politievoorlichter Papito Comenencia verklaarde dat de regels telkens strenger worden, omdat men hier niet geconfronteerd wil worden met een ramp, zoals die zich in Enschede heeft voorgedaan of in Sint Maarten, waar op het Nederlandse deel van het eiland helemaal geen

vuurwerk meer mag worden verkocht. De maximale hoeveelheid vuurwerk op een verkoopspunt mag niet meer zijn dan honderd kilo. In de directe omgeving van het vuurwerk mogen geen brandbare producten als papier en kleding liggen opgeslagen. Gasflessen en brandbare vloeistoffen zijn helemaal uit den boze. De verkooplocatie moet beschikken over een goed functionerende en gevulde brandblusser. Daarnaast wordt aanbevolen om een waterslang, klaar voor gebruik, bij de hand te hebben. Bordjes met de teksten *No Smoking, Ta Taha pa Huma* en *Verboden te Roken* moeten voor ieder-

een duidelijk zichtbaar zijn opgehangen. Voorbeelden van vuurwerkstukken moeten achter glas worden tentoongesteld, waar het publiek er niet bij kan. Zelfbediening bij de verkoop van vuurwerk is ten strengste verboden.

Personen die vuurwerk verkopen moeten minimaal zestien jaar oud zijn. Aan kinderen onder de twaalf jaar mag geen vuurwerk worden verkocht. Vuurwerk dat binnen zeven dagen na de eerste verkoopdatum niet is verkocht moet worden teruggebracht naar de opslagplaats van de overheid te Wela.

Huiselijk geweld

ORANJESTAD — Geschreeuw vanuit een huis in de Amsterdamstraat te San Nicolas was voor een van de buren reden genoeg om de politie te waarschuwen.

Hij vertelde de agenten dat hij op het lawaai naar buiten was gegaan en daar zijn buurvrouw aantrof, die hevig bloedde uit diverse wonden. Hij had toen niet gearzeld en haar zelf naar het medische centrum vervoerd.

De politie ondervroeg de vrouw, die verklaarde dat zij aan het telefoneren was toen haar vriend J.R. de kamer binnenstormde.

Die gaf haar eerst een klap. Even later pakte hij een kapmes en ging haar vervolgens daarmee te lijf. De vrouw had verwondingen opgelopen aan haar gezicht en haar linkerarm. Na het aanhoren van het relaas van de vrouw ging de politie op zoek naar de dader.

Over vijf florin

ORANJESTAD — Op kerstavond werd de politie naar Meiveld geroepen voor een steekpartij. De 36-jarige P.P.J. werd aangetroffen met een grote wond in zijn hand en een flinke bloedende jaap over zijn borstkas.

Het slachtoffer vertelde de politie dat hij door de 43-jarige S.R.A.R.K. was gesto-

ken met een mes. De ruzie ging over een schuld van vijf florin die J. aan K. zou hebben.

Terwijl J. werd afgevoerd naar de eerste hulp ging de politie langs bij K. Het mes waarmee gestoken was werd bij deze man aangetroffen. Hij werd aangehouden en meegenomen naar het bureau.

‘Snel duidelijkheid over bewijs voor rechtszaak’

Vervolg van pagina 1

Wat zeiden zijn vrienden toen hij de baan aannam om als *spokesman* voor Aruba op te treden? “Ze vonden het erg moedig van mij. Ik vind het zelf helemaal niet zo gedurfd.” Cohen vertegenwoordigt Aruba in verschillende televisieshows. Hij was al bij Bill O'Reilly (Fox), Rita Cosby (MSNBC) en verschijnt begin januari bij Geraldo (Fox). Ook is Cohen veelvuldig te horen op de radio.

De show van Greta van Susteren (Fox), die ruim aandacht besteedt aan de Holloway-zaak, wil hem echter niet te gast hebben. “Zij willen alleen praten met mensen die het nieuws uit de eerste hand kunnen vertellen, zoals politiecommissaris Gerold Dompig of hoofdofficier Karin Jansen. We hebben hen verteld dat die geen toestemming zullen krijgen van de procureur-generaal om dat te

doen; dus dat ze het met mij zullen moeten doen, maar ze weigeren.” Naast woordvoerder is Cohen ook redacteur van de website van de Taskforce: arubatruth.com. “Het klopt dat de toon daar steviger is geworden. De Twitty/Holloway-familie is zo ontzettend effectief in de media, dat we daar wel iets tegenover moeten stellen.” De teksten op de website worden wel gescreend door een jurist, zodat het de zaak niet kan schaden. “Het is een dunne lijn tussen wat je wel en wat je niet kan zeggen. We willen natuurlijk niet dat een rechtszaak geschaad wordt omdat we de verdachten ammunitie geven.”

Cohen komt samen met Delalla in overleg met de Taskforce elke dertig dagen met een communicatiestrategie. “Het is een betaalde baan, mijn werk voor de Taskforce, maar niet zoveel dat ik ervan kan leven, ik heb ook ander werk.”

Twitty had dochter graag meer voorbereid op reis

ORANJESTAD — Beth Twitty hoopt dat high school klassen die in de toekomst op reis gaan lering trekken uit de verdwijning van haar dochter Natalee Holloway. Achteraf gezien had Twitty haar dochter graag beter voorbereid op de reis.

“Ik hoop dat jongeren het verhaal van Natalee meenemen en zich realiseren dat je

niet altijd veilig bent. Je bent verantwoordelijk voor jezelf. We hebben met Natalee gezien wat er kan gebeuren.” Een probleem bij tieners is, zo zegt Twitty, dat zij geen angsten kennen en denken dat hen niks kan overkomen. “Ze zitten gevangen tussen het opletende oog van hun ouders en het gevoel totaal onafhankelijk te zijn.” Als Natalee met haar vrienden had afgesproken niet alleen te vertrekken was alles

misschien anders gelopen, denkt Twitty. “Achteraf gezien had ik graag meer huiswerk gedaan met Natalee”, zegt Twitty. Hoewel zowel moeder als dochter naar voorbereidingsbijeenkomsten gingen en praatten over alcoholgebruik, over chaperonnes, over het letten op je vrienden zegt Twitty liever meer te hebben gedaan. “Als ik iets kon veranderen achteraf dan is het dat.”

Luchtverkeersleiders geen werknemers AAA

ORANJESTAD — Aruba Airport Authority (AAA) laat weten dat de media vorige week een interpretatiefout hebben gemaakt bij het verslag van de rechtszaak van de luchtverkeersleiders. De zaak was namelijk niet

tegen AAA gericht. Omdat de luchtverkeersleiders een dienstbetrekking hebben bij het Land Aruba, was het Land partij in de zaak en niet AAA. Het is dan ook het Land dat deze mensen heeft ontslagen en niet AAA.

Bedreiging met vuurwapen

ORANJESTAD — Een gezin in Noord werd op eerste kerstdag onder schot genomen door een dronken familielid. Buren waarschuwden de politie.

Toen die even later arriveerde wees een van de buren op een persoon die zich op dat moment buiten het

huis bevond. In de tas die hij bij zich had bevond zich een geladen luchtdrukpistool, klaar voor gebruik.

De 43-jarige F.D.G. werd in de boeien geslagen en meegenomen naar het politiebureau. Het wapen werd in beslaggenomen. Verdachte zal bedreiging ten laste worden gelegd.

Kogels en marihuana

ORANJESTAD — Een jeugdige bezoeker van Club Havana werd op tweede kerstdag betrapt op het bezit van enkele kogels en een hoeveelheid marihuana.

De metaaldetector bij de ingang van de disco gaf aan dat de achttienjarige L.M.J. metalen voorwerpen in zijn

broekzak had. De politie werd erbij gehaald en bij fouillering bleek dat het om vijf kogels ging van het kaliber .32. De feestganger bleek ook verdovende middelen bij zich te hebben. Hij werd meegenomen naar het politiebureau, waar hij de nacht in een cel mocht doorbrengen.

Wijde bocht

ORANJESTAD — Een bus van De Palm Tours nam zaterdagmiddag een te wijde bocht ter hoogte van the Mill Resort. Hierdoor werd een personenauto aangereiden. De bestuurder van de personenauto raakte licht gewond. Zijn auto was behoorlijk beschadigd. De bus had nauwelijks schade.

Washok verbrand

ORANJESTAD — In Tanki Leendert is op de dag voor kerst het washok van een appartement volledig door brand verwoest. De brandweer was snel ter plaatse en wist te voorkomen dat het naastgelegen appartement in vlammen op zou gaan. Een slaapkamer liep desondanks zware rook- en waterschade op. Op het moment van de brand waren de bewoners niet aanwezig. De Dienst Technische Inspectie voert een onderzoek uit naar de oorzaak van de brand.



Steun voor projecten allochtone homoseksuelen

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De rijksoverheid steunt gemeentelijke overheden die met projectvoorstellen komen voor emancipatiebeleid voor allochtone homoseksuelen. De gemeentelijke projecten voor onder meer An-

tilliaanse, Turkse en Marokkaanse homo's worden voor maximaal 800.000 gulden totaal ondersteund.

Het gaat om steun bij experimenten rond de hulpverlening, opvang, advies, voor-

lichting aan en netwerkversterking van Antilliaanse, Turkse, Marokkaanse (en andere) homo's. Verder heeft het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport extra middelen beschikbaar gesteld voor de dialoog tus-

sen homoseksuelen en levensbeschouwelijke en etnische groepen. De Nederlandse regering voert een actief beleid tegen discriminatie van homoseksuelen en andere vormen van discriminatie. Dat gebeurt

zowel in EU-verband, maar ook binnen de VN, de OVSE en de Raad van Europa. Homohuwelijken worden van de EU-landen alleen Nederland, België, Spanje en sinds kort ook Engeland gesloten. Deze huwelijken worden al-

leen erkend door de landen die ze zelf ook hebben. De regering is nog niet van plan om in 2006 een internationale conferentie organiseren over internationale erkenning van relatie-rechten van paren met hetzelfde geslacht, zoals de PvdA-Kamerleden onlangs voorstelden. Dit omdat de meeste landen nog niet zo ver zijn dat dit bespreekbaar is. "Het is dan ook zeer de vraag of deze landen bereid zouden zijn deel te nemen aan zo'n conferentie."

Handboek over Rechtspersonen

WILLEMSTAD— Het handboek *Rechtspersonen en personenvennootschappen naar Nederlands Antilliaans en Arubaans recht* is geheel herzien. Karel Frielink, partner bij Spigthoff Advocaten & Belastingadviseurs, overhandigt het eerste exemplaar van deze tweede druk op donderdag 29 december aan minister-president Etienne Ys (PAR).

In het handboek, 324 pagina's dik, wordt aandacht besteed aan rechtspersonen en personenvennootschappen naar Nederlands Antilliaans en Arubaans recht. Bij rechtspersonen gaat het om de naamloze vennootschap (NV), de besloten vennootschap (BV), de Aruba Vrijgestelde Vennootschap (AVV), de vereniging, de stichting en de Stichting Particulier Fonds (SPF).

Bij personenvennootschappen gaat het om de maatschap, de vennootschap onder firma (VOF) en de commanditaire vennootschap (CV). Zowel het op 1 maart 2004 in de Nederlandse Antillen ingevoerde Boek 2 BW wordt besproken als de wijzigingen die per 1 januari 2006 op Aruba van kracht worden. Het handboek wordt uitgegeven door Kluwer in Nederland.



We work together
towards a greater future for Aruba

You are invited to our
December Recruitment Event

Date: December 29th, 2005

Place: KPMG Office, Wayaca 31-D, Oranjestad, Aruba

Time: 16:00 – 18:00 hrs

After the Recruitment Presentation we are delighted to welcome you to our Happy Hour

Please let us know if you will attend, by sending an e-mail to:
bornachera.lara@kpmg.an

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 822720 • Fax 820200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad

Animal Rights Aruba

We save, We care,
We educate!

Tel: 5887709 Cel: 9935393
www.arubaanimals.org
RBIT Bank: 3062767

Celebracion

10 año Internet na Aruba

Powered by SETAR
1995 - 2005

BO POR SIN DSL AINDA?

Special pa clientenan nobo:

• **Modem Starbridge*: Afl. 189,-**

• **Costo di activacion: Afl. 125,-**

TOTAL: Afl. 314,-

TUR COS Afl. 0,-

Servicionan
DSL
di SETAR N.V.

SETARNET

• **EXTRA: Afl. 50,- na yamada gratis di caarchie prepaid, pa cliente existente di dial-up ora sera un contract di DSL.**

• **Cliente existente cu contract a termina:
GRATIS 2 luna di abonnement di DSL ora renoba contract di DSL cu 2 año.**

* **Modem Starbridge na valor di Afl. 189,-. Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modeman.**

* **Oferta ta valido te cu 30 di december 2005, tanten tin den stock. Basa riba contract di 2 año.**

* **Pa mas informacion pasa na SETAR of un di nos teleshopnan of bishita nos website www.setar.aw**



SETAR

Ta temporada di fin di anja, temporada pa
refleha i prepara pa un anja nobo.

Gerencia, Staf i personal di AZV ta desea henter
Aruba Felis dianan di Fiesta i un Felis Anja Nobo.

Alavez AZV ta avisa tur cliente cu diabierna 30
di December nos ta habri un otro horario:

AZV Seroe Blanco 4 **7.30-11.30**
AZV Pastoor Hendrikstraat 10 (IMSAN) **8.00-11.00**



Smit & Dorlas • Leuk u gezien
te hebben in de
Caribbean COFFEE HOUSE

Hoe vond u de
Mocca Frappuccino!
komt u er morgen weer
voor terug? Waw!
Vraag dan eens naar onze
Iced Cappuccino of Frappiatto

**Open:
9-6 p.m.**

Adres: De La Sallestraat 30 Tel 5884 888

admanco ADMINISTRATIVE
MANAGEMENT
CONSULTANTS N.V.

Ta participa cu en conexion cu e dianan di fiesta benidero,
nos oficianan lo ta sera entrante 22 december 2005 y lo
habri bek Diamars 3 di januari 2006.
Nos kier desea tur nos clientenan y e publico en general
feliz dianan di fiesta.

Deelt u bij deze mede dat ons kantoor, in verband met de
komende feestdagen, gesloten zal zijn vanaf
22 december 2005 t/m 3 januari 2006.
Wij wensen al onze klanten, en het publiek in het algemeen
fijne feestdagen toe.

Announces that in connection with the approximating
holidays, its offices will be closed as from
December 22, 2005 u/t incl. January 3, 2006.
**Best holiday wishes to all our clients and to the public
in general.**

Doorenbos Management Aruba



BO BRUG ENTRE HULANDA Y ARUBA
Zoekt u een

ZEE-/LUCHTVRACHTSPECIALST?

Wij hebben de juiste kandidaat voor u!
Van Arubaanse of Nederlandse origine
NO CURE NO PAY

Doorenbos Management Aruba
Huib en Jacqueline Doorenbos
www.doorenbos.org, email info@doorenbos.org,
Cell.ARUBA 00297 7325873 Tel. NL 0031 135070588

2005 topjaar op sportgebied

ORANJESTAD — Een record aantal mensen nam deel aan sportactiviteiten die door Idefre in 2005 werden georganiseerd. Tussen Aruba en Colombia werd een uitwisselingsakkoord gesloten op het gebied van nationale topsport. Dit zijn enkele hoogtepunten die sportinstituut Idefre aanhaalt in haar jaarverslag over 2005. Daarnaast heeft Idefre voor 2006 het plan om de Sportraad opnieuw te activeren.

In 2005 lieten 13.703 mensen zich registreren voor sportactiviteiten van Idefre. In 2004 waren dat er 7.832 minder. De directie van Idefre is zeer tevreden met deze groei. “Dit is te danken aan de inzet van alle medewerkers en aan sportieve mensen die zich daadwerkelijk aanmelden voor evenementen”, aldus interim directeur Jessy Beukenboom. Zonder steun van sportminister Ramon Lee en de stichting Lotto pa Deporte hadden veel activiteiten bovendien niet kunnen plaatsvinden. Verder laat Idefre weten heel veel waardering te hebben voor de inzet van de politie, de Dienst Openbare Werken (DOW), het Rode Kruis en andere vrijwilligers tijdens de sportevenementen. In januari werd een uitwisselingsakkoord getekend met Colombia op het gebied van nationale topsport. De Stichting Koninkrijks spelen Aruba maakte gebruik van dit akkoord om haar sporters naar Bogota, Cali en Medellin te sturen, waar ze zich konden voorbereiden op de spele++n. Een andere vorm van samenwerking is er met het Comité Olímpico Arubano (COA). Idefre leverde technisch personeel om de Arubaanse atleten te ondersteunen bij de voorbereidingen op de Centraal-Amerikaanse en Caribische Spelen in Cartagena en de Midden-Amerikaanse Spelen in Argentinië.

MEER ACTIVITEITEN
Idefre begon het jaar met 23 activiteiten op de kalender. Door het enthousiasme vanuit de samenleving wer-



Steeds meer meisjes nemen deel aan sportactiviteiten, schrijft Idefre in haar jaarverslag over 2005.

den dit er 56. Een recordaantal, zo laat Idefre weten. Eén van de activiteiten was de wandelvierdaagse van Arubabank, waaraan 2400 wandelaars deelnamen. Het totaal aantal deelnemers aan hardloophwedstrijden en wandelingen nam dit jaar toe met 75 procent, vergeleken met een jaar geleden. Daarnaast organiseerde Idefre twee nieuwe evenementen. Een volleybalcompetitie voor mensen van boven de veertig en het Aerobics Beach Festival. De bij Idefre aangesloten sportinstructeurs spijkerden dit jaar hun kennis op sportgebied, psychologie, methodiek en didactiek bij. Het sportinstituut werkte aan het opzetten van een lessysteem. Hierbij wordt samengewerkt met het ministerie van Onderwijs, waardoor de sportinstructies deel uitmaken van het curriculum van

de basisscholen. Daarnaast onderhield Idefre contact met de lerarenopleiding, zodat ook toekomstige leraren straks in staat zijn om op sportgebieden les te geven. Op bario niveau werden de nodig activiteiten georganiseerd in Oranjestad/Dakota, Paradera, Noord, Santa Cruz, San Nicolaas, Savaneta en Brazil. Deze activiteiten waren gericht op kinderen van negen tot dertien jaar en behelsden diverse sporten, zoals volleybal, baseball, handbal, softball, voetbal en basketbal, en daarnaast atletiek en turnen. Aan deze sportactiviteiten namen 1705 kinderen en 16 instructeurs deel.

SCHOOLSPORT
De belangrijkste taak op het gebied van scholen en sport was het opzetten van een instructieprogramma voor sport op basisscholen. Zeven-

tien scholen gaven zich aan het begin van het jaar hiervoor op. Aan het eind van het jaar namen 30 scholen deel met ongeveer 3000 leerlingen uit de vierde, vijfde en zesde klas. In het instructieprogramma staan lessen voor volleybal, atletiek, fitness, basketbal en handbal. Het valt Idefre op dat steeds meer meisjes meedoen met schoolsporten. Dit geldt voor zowel de balsporten als voetbal, basketbal en trefbal als denksporten zoals schaken en dammen. Een speciale vermelding is voor het schoolvoetbalteam van basisschool Washington in Noord. Zij deden dit jaar voor het eerst mee aan de eilandelijke competitie tussen Aruba, Bonaire en Curaçao en eindigden op de tweede plaats. Het succes van de Scholen Olympiade Betico Croes van 2004 werd dit jaar geëve-

naard. In 2004 waren er 880 deelnemers, dit jaar meer dan 1000. Volgens Idefre komt dit door promotie en doordat het ministerie van Sport prijzen beschikbaar stelde. Het doel van de Olympiade is om diverse sporten bij een zo groot mogelijk schoolpubliek te introduceren. Idefre laat verder weten dat ze in 2006 wil starten met het afnemen van een conditietest bij basisschoolleerlingen.

Idefre is gevestigd in winkelcentrum Certified in Oranjestad en heeft daarnaast een sportcentrum in San Nicolas. Dit centrum biedt scholen, sportclubs en buurtbewoners uit San Nicolas de mogelijkheid om aan sport te doen. Meer dan 8000 mensen bezochten dit sportcentrum in het afgelopen jaar.

Dronken man vlucht voor politie

ORANJESTAD — Een dronken man, die zijn echtgenote had mishandeld, is voor de politie gevlucht. De vrouw bleef achter met een gebroken neus.

De politie kreeg donderdagavond een melding dat er in een woning te Shiribana ruzie was ontstaan tussen een echtpaar. De patrouille die op de melding reageerde, werd aangesproken door de 48-jarige E.D. Hij vertelde dat de 35-jarige N.M. door haar 32-jarige echtgenoot A.K. werd geslagen en dat de vrouw hem om hulp had gevraagd. De agenten wilden na deze verklaring een gesprek hebben met het echtpaar. Alleen de vrouw bleek thuis te zijn.

Ze had een gebroken en bloedende neus. In huis waren ook haar twee kleine kinderen, van een en zes jaar oud. Terwijl een agent zich om de kinderen bekommerde, ging een andere agent met de vrouw mee om haar man te zoeken. Ze troffen de echtgenoot aan ter hoogte van restaurant Anytime. Op het moment dat de man de politie en zijn vrouw zag, stapte hij op zijn motor en reed weg. De agent besloot hem achterna te gaan, maar staakte de achtervolging toen bleek dat dit een gevaar opleverde voor andere weggebruikers. De naam en adres van de man zijn bekend en hij zal nog een keer worden aangesproken op zijn gedrag.

Goed jaar voor Britannia

ORANJESTAD — S.V. Britannia heeft een prima jaar achter de rug. De sportvereniging heeft sinds de oprichting op 12 oktober 1959 ieder jaar in kampioenscompetitie van de Arubaanse Voetbal Bond gespeeld.

Momenteel bestaat de club uit verschillende divisies. Maar liefst 88 kinderen zijn actief in de Lifida-liga's. Bij de dames spelen de twintig leden in de eredivisie, terwijl de heren in de eredivisie vertegenwoordigd zijn met 27 spelers. Op dit moment bezet S.V. Britannia de tweede plaats in de eredivisie. Zij bereikten dit resultaat door vijf van de acht wedstrijden van dit sei-

zoen te winnen en er twee gelijk te spelen. In totaal werden er zeventien doelpunten gescoord en kreeg het team zeven tegentreffers te verwerken. Jonathan Lake scoorde vijf keer en Gregory Lake viermaal. Chando de Lange wist driemaal de bal tussen de palen te krijgen en Willys Hernandez tweemaal. Urvin Maduro, Richinel Maduro en Siljean Vrolijk zetten ieder een treffer op hun naam. In totaal kregen de spelers in 2005 vijftien gele kaarten en vijf rode. Geschiedenis werd geschreven, toen S.V. Britannia voor het eerst in ruim dertien jaar meedeelde aan de Champions Cup van het Caribische gebied.

Loterij Colegio Arubano

ORANJESTAD — Leerlingen van Colegio Arubano organiseren een loterij. De hoofdprijs is een nieuwe pick-up. Met de opbrengst van de kaartverkoop willen de leerlingen een reis naar Puerto Rico en naar Merida bekostigen. Een auto, een plasma televisie, een laptop, een digitale camera en een dvd/cd-set

worden verloot onder de mensen die loten kopen. Het geld dat zij aan een lot besteden, komt terecht in een pot waarvan twee reizen voor de leerlingen mede worden betaald. De 350 leerlingen van havo 4 gaan naar Merida, de 150 leerlingen van vwo 5 bezoeken in april 2006 Puerto Rico. De trekking van de loterij is op 24 maart.

Toeristen kopen marihuana

ORANJESTAD — Een politiepatrouille was er eind vorige week getuige van dat de chauffeur van een personenauto ter hoogte van de high rise hotels een klein plastic zakje overhandigde aan twee toeristen. De politieauto bevond zich op een plek waar ze niet direct naar de personenauto en de toeristen konden rijden. Nadat de patrouille was gekeerd en richting het hotel reed,

bleek dat de personenauto weg was. De politie trof wel de toeristen, twee twintigers uit de Verenigde Staten. Het zakje dat ze hadden gekocht, bleek marihuana te bevatten. Het tweetal werd meegenomen naar het bureau van de strandpolitie. Na een onderhoud met de officier van justitie mochten de toeristen terug naar hun hotel, echter zonder het zakje met inhoud.

Sarah gezien



ORANJESTAD — Onze lieve zuster, tante, nicht en vooral geliefdste juffrouw van Colegio Arubano heeft eindelijk Sarah gezien. Dit heuglijke feit vond plaats op 23 december. Een grote verrassing kwam haar tegemoet toen ze zogenaamd naar een kerstboom moest komen kijken bij nicht Debby. Alle familieleden, vrienden en een Gaita groep verwelkomde haar. Natuurlijk was Sarah aanwezig en zelfs in pinatavorm. Een geslaagde avond met gedichtjes en toneelstuk en vooral veel gelach.

Gebroken voet

ORANJESTAD — Door een gevecht kwam de 48-jarige L.F.A. afgelopen zaterdag te vallen en brak daarbij zijn voet. De man werd aangehouden op de stoep bij het etablissement Jeffrey's in

Oranjestad. Volgens omstanders was de man hard geslagen en daarbij gevallen. De linkervoet moest behandeld worden in het ziekenhuis. De politie is nog op zoek naar de dader.

Laatste mountainbike rit van 2005

ORANJESTAD — Wielreners van de Aruba Wielerbond reden op zaterdag 17 december de laatste mountain bike wedstrijd van dit jaar. De Elite-rijders lieten zien in een uitstekende vorm te zijn. De start was in Parke National Arikok en de finish bij Santana di Cacho. Het duo Jerry Otten en Filip Lauwers nam een voorsprong op de rest van het peloton. Zij bleven de hele wedstrijd dicht bij elkaar en moesten in een sprint bepalen wie ging winnen. Otten was zes seconden sneller dan Lauwers. Mitja van Tooren-

burg, Lucien Dirksz en George Winterdal gingen als derde, vierde en vijfde over de finishlijn. Voor Bryan Elisabeth van Elite BMX was deze competitiedag een oefening voor een internationale wedstrijd die volgend jaar januari wordt gehouden. Ook hij presteerde zaterdag uitstekend en werd zesde. Andere rijders die wonnen waren Henry Henriquez bij de Junioren, Frank Curiel bij de Submasters en Angel Flanegin bij de Masters. Hun tijden lagen tussen de 42 en 57 minuten.

Dronkaard bij benzinepomp

ORANJESTAD — In de winkel van de Texaco in Wayaca gedroeg een dronken man zich donderdagavond vervelend. Het personeel vond dit niet prettig en waarschuwde de politie. Toen de patrouille er was, vertelde de kassier dat de man al een keer was binnengewoest en zich agressief gedroeg. Hem was te verstaan gegeven dat hij weg

moest gaan. Aan dat verzoek voldeed de man, maar hij kwam terug. Hij vernielde een raam in de winkel en nam een glasscherf dat hij op zijn rechtervoet liet vallen. Zijn voet begon vervolgens hevige pijn te doen en de politie besloot de man naar de eerste hulp te brengen, zodat hij kon worden behandeld.

Rode pick-up

ORANJESTAD — De politie was in de nacht van zaterdag op zondag op zoek naar een zekere 'Flaco' ('de dunne') die rond zou rijden in een rode pick-up. Toen er een dergelijke pick-up werd gesignaleerd ter hoogte van de Marathon videotheek in Oranjestad hield de politie de wagen dan ook direct aan. Het nummerbord bleek een niet-geregistreerd nummer te hebben. De inzittenden waren niet direct dun, wel illegaal. Beiden, een man en een vrouw, werden aangehouden.

Tafels vernield

ORANJESTAD — Een woeste, dronken man gooide twee tafels naar beneden vanaf het balkon van discotheek Choose A Name in Oranjestad.

Reden voor het management om bijstand van de sterke arm te vragen. Toen de politie ter plaatse kwam trof zij inderdaad twee tafels aan op het trottoir onder het etablissement. De dader van de vernielingen was nauwelijks aanspreekbaar, hij was dronken en agressief en wilde het liefst direct met de politie op de vuist.

Juriste publiceert rapport



ORANJESTAD — De Arubaanse juriste Zayène Laclé, die verbonden is aan de Universiteit van Leiden, overhandigde een rapport aan Astrid Britten, directeur van de Biblioteca Nacional. Het rapport heet 'Balansverschuiving' en bevat een academisch onderzoek dat door drie beroepsdeskundigen -Berper Krop, professor Nick Huls en Laclé- van de Universiteit van Leiden is gedaan. Het drietal deed voor het Nederlandse ministerie van Justitie onderzoek naar de methoden en regels die notarissen, advocaten en juridisch medewerkers hanteren. De resultaten van dit onderzoek zijn aan de Nederlandse minister van Justitie, Piet Hein Donner, gepresenteerd. De Arubaanse juriste Laclé is werkzaam op het gebied van civiel en internationaal recht en combineert beide specialismen met haar andere vaardigheden in de sociologie, rechten en economie.

Geheimhouding studies Isla achterhaald

WILLEMSTAD — De weigering van gedeputeerde van Overheids-nv's Gelmar Caldera (FOL) om de inhoud van de *Strategic Orientation Studies* naar de Isla-raffinaderij bekend te maken, is op zijn minst achterhaald. PdVSA dat als onderhandelingspartner niet op de hoogte zou mogen zijn van de inhoud, kwam zelf al voordat de studies gereed waren met inhoudelijke voorstellen. Leden van de Eilandsraad roepen al enkele weken dat zij van de inhoud van de studies op de hoogte wensen te worden gesteld.

De weigering van Caldera is een beleidsombuiging ten opzichte van de vorige gedeputeerde. Volgens Emily de Jongh-Elhage, oud-gedeputeerde van Overheids-nv's (PAR), is het nooit de bedoeling geweest dat de technische en economische studies geheim zouden blijven. Zij was als gedeputeerde verantwoordelijk voor de opdracht om de studies uit te laten voeren.

Het officiële argument van Caldera is dat openbaarmaking de onderhandelingspositie van Refineria di Korsou (RdK), eigenaar van de raffinaderij, in gevaar kan brengen. Ook RdK-directeur Herbert Mensche wijst hierop. Dit is merkwaardig, aangezien Caldera zelf naar buiten heeft gebracht dat er geen economisch alternatief is voor het openhouden van de raffinaderij. Daarnaast heeft hij al ruim twee maanden voordat de definitieve versie van het economisch deel van de studies afgerond was, een gesprek gehad met

de Isla-directie, die aangaf onder gewijzigde voorwaarden van het leasecontract een miljard dollar in de raffinaderij te willen investeren: het bedrag dat volgens het technisch deel van de studie direct geïnvesteerd moet worden om de raffinaderij niet obsoleet te maken. Caldera zegt dat PdVSA dit bedrag en de conclusies heeft gehaald uit het eigen technisch onderzoek, dat dit jaar is uitgevoerd zoals dat gewoonte is eens in de tien jaar. Of PdVSA hiervoor ook gebruikgemaakt heeft van Purvin & Gertz, de energieconsultant van zowel PdVSA als van RdK, die ook verantwoordelijk was voor het technische deel van de *Strategic Orientation Studies*, kon Caldera zich niet herinneren. Hij verklaarde ook voordat de studies gereed waren dat het de bedoeling is dat de raffinaderij nog minstens 30 jaar meegaat en dat de onderhandelingen met PdVSA een win-winovereenkomst zullen opleveren.



Foto: Carolina Niveldas

Isla-directeur Pedro Jiménez (l) leidt zelf de onderhandelingen namens PdVSA. Hij heeft al laten weten dat PdVSA onder gewijzigde contractvoorwaarden een miljard dollar in de raffinaderij wil investeren. Naar verwachting wordt ook consul-generaal Lorenzo Angiolillo (r) actief betrokken bij de onderhandelingen.

Uit het gesprek dat de *Amigoe* onlangs had met Isla-directeur Pedro Jiménez blijkt dat de inhoud van de studies hem ook bekend is. Jiménez had het zelfs over verliefde toenaderingspogingen tussen PdVSA en het eilandgebied. Beide partijen gaan de onderhandelingen dus in

met kennis van de inhoud en conclusies van de studies, en weten bij voorbaat al wat de wens van de tegenpartij is. Hiermee vervalt de noodzaak tot geheimhouding. Voor zover bekend zijn de studies nog niet gepresenteerd aan het Bestuurscollege. Ook de Eilandsraad heeft

zeker nog geen presentatie of kopie van de studies ontvangen, bevestigt De Jongh-Elhage. De stichtingen Humanitaire Zorg en Schoon Milieu Op Curaçao (SMOC) hebben zich kritisch uitgelaten over de objectiviteit van de studies. Volgens De Jongh-

Elhage is indertijd besloten om deze uit te laten voeren zonder de eerder aangekondigde aanbesteding. "Wij vonden dat het haast had", verklaarde zij het besluit. Naast het gebruik van 'huisconsultant' Purvin & Gertz voor het technisch deel, is voor het verstrekken van de opdracht voor het economische deel 'gemakshalve' gebruikgemaakt van de toevallige aanwezigheid op het eiland van een Nederlandse consultant, bevestigde De Jongh-Elhage vorig jaar. Dezelfde die twintig jaar eerder bij de sluiting van de Shell concludeerde dat het eiland niet zonder raffinaderij kon. Intussen heeft Caldera wel bevestigd dat er een voorbereidingscommissie is samengesteld voor de onderhandelingen met PdVSA. De commissie bestaat uit RdK-directeur Herbert Mensche, Jaime de Sola en Miro Seferina als vertegenwoordigers van het eilandgebied. Namens het Land zijn dit Centrale Bank-directeur Emsley Tromp en Clark Gomes Casseres, algemeen directeur van Korpodeko. Over het mandaat van deze commissie, welke bevoegdheden deze krijgt en wie deze verleent, geeft Caldera geen duidelijkheid. Wel dat het de wens is van beide partijen om de onderhandelingen in maart 2006 afgerond te hebben.

Secco: 'Geef vuurwerkgeld aan goed doel'

WILLEMSTAD — Bisschop Luis Secco van het bisdom Willemstad doet in zijn kerstboodschap een oproep tot het tonen van solidariteit in concrete daden naar de medemens in materiële of geestelijke nood. Christus is uit solidariteit met de eenvoudigen immers ook in een stal ter wereld gekomen, schrijft de bisschop.

God heeft Zijn liefde en genade getoond door Zijn Zoon te sturen om alle muren van haat en afscheiding omver te werpen. Zo moeten wij ook liefde en barmhartigheid tonen voor allen zonder uitzondering, beginnende bij familie en burea, en hetgeen ons van elkaar scheidt zoals discriminatie naar ras en religie, terrorisme, drugs en vooroordelen verwerpen, aldus de bisschop. Hij wenst dat de vreugde van de herders die de blijde boodschap van de geboorte van de Redder van de wereld hoorden, in alle harten zal leven gedurende het kerstfeest.

Tot slot doet Secco een speciale oproep aan alle zakenlieden en vuurwerkkopers om een deel van het bedrag dat zij aan vuurwerk zouden spenderen te schenken aan charitatieve instellingen.

CT-Digicel wacht nog op bouwvergunning

WILLEMSTAD — Curaçao Telecom (CT), onderdeel van de Digicel Group, heeft in juni verzoeken ingediend voor vier zendstations. Maar tot op heden zijn die verzoeken nog niet door de Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (DROV) behandeld.

Die zendstations zijn nodig om de capaciteit van de provider van mobiel- en internetverkeer uit te breiden. Er zijn nu 24 zendmasten operationeel over het hele eiland, aan twee masten wordt momenteel gebouwd. Directeur Hans Lute verwacht dat die in januari operationeel zijn. CT zegt dit naar aanleiding van de conclusies van Bureau Telecommunicatie en Post (BTP). Volgens BTP scoort CT, zoals de Amigoe vorige week meldde, onvoldoende wat betreft de call set-up succes rate (het toegang krijgen tot een gebeld nummer) en de call completion succes rate (afgeronde gesprekken die niet halverwege zijn afgebroken). Overigens scoorde bij een eerder

onderzoek ook UTS op die onderdelen onvoldoende. Beide onderdelen kunnen volgens Lute voldoende worden, als er meer zendmasten beschikbaar zijn. Maar dan moeten de vergunningen wel rondkomen. "De terreinen zijn er al. Ons netwerk functioneert goed," zegt Lute. Sinds Digicel CT overnam in maart van dit jaar, is er al 8 miljoen gulden in het netwerk en aanverwante apparatuur gestoken. In het eerste kwartaal van 2006 verwacht Lute dat de netwerkcapaciteit volledig zal zijn.

ONDERZOEK BTP
CT is niet gelukkig met de conclusies van BTP. "Het onderzoek vond plaats op 31 oktober en 1 november. Dat zijn de drukste dagen van een maand. Dan heeft men geld geïnd en wordt er vaker en langer gebeld", aldus Lute. Hij vindt het jammer dat CT niet de kans heeft gekregen om te reageren op het onderzoek van BTP. Wel heeft hij inmiddels met de betrokken gedeputeerde van DROV, Charles Cooper

(MAN), gesproken. Die heeft toegezegd zich in de zaak te zullen verdiepen. Aan de internet-service van CT wordt verder 'met man en macht gewerkt', zegt switch manager Jarvis Angelina. CT-cliënten klagen steen en been over de traagheid of het uitvallen. Het blijkt dat er wel nieuwe apparatuur is gekocht, maar dat er een paar defecten zijn opgetreden. Daarom wordt er nu een tijdelijke capaciteit gehuurd van een lokaal bedrijf, waardoor de diensten gelimiteerd zijn. Angelina hoopt dat volgende week de problemen zijn opgelost. Hoeveel cliënten CT-Digicel heeft, wordt niet gezegd. "We hebben een capaciteit voor 50.000 mensen, maar we zijn nog geen marktleider", zegt Lute. Dat is nog altijd UTS. Wel heeft CT binnen negen maanden tijd volop campagnes gelanceerd voor haar producten. Het is bijvoorbeeld sinds vorige maand mogelijk om met een pre-paid toestel ook op Aruba te bellen, waar Digicel zich al eerder vestigde. Ook wordt binnenkort de Blackberry service mogelijk.

Hof wijst verzoek wraking rechter af

WILLEMSTAD — Het Hof heeft gistermorgen het verzoek om rechter Wieland te wraken, afgewezen. "Er bestaan geen gronden voor", zegt Hofpresident Luis de Lannoy. Het is uiterst zeldzaam dat een rechter in de Antillen wordt gewraakt, of dat er verzoeken daartoe worden ingediend.

De drie advocaten van de Cubaan Barrios Hernandez, waaronder Marius Römer en Eldon 'Peppie' Sulvaran, hebben het verzoek ingediend omdat zij vinden dat Wieland geen onpartijdige rechter kan zijn. Ook vinden zij dat de mensenrechten van hun cliënt 'flagrant geschonden' zijn. Barrios Hernandez is enige tijd geleden weer aangehouden. Hem wordt dit keer illegaal vuurwapenbezit verweten. De Cubaan moest al eens eerder voorkomen, maar dan wegens het witwassen van een paar miljoen dollar. Hiervoor werd hij in hoger beroep door het Hof niet veroordeeld. De man

zit al vijf maanden in de Vreemdelingenbarak bij de Bon Futuro-gevangenis. Zowel de rechter als de officier toonden zich onaangenaam verrast door het wrakingsverzoek. Beiden vroegen zich af waarom er dan niet eerder een klacht bij de Hofpresident was ingediend. Rechter Wieland moest drie leden van het Hof, waaronder de president, op korte termijn bij elkaar krijgen om over het wrakingsverzoek te beslissen. Hoewel veel rechters al met vakantie zijn, lukte dat toch.

'ONPARTIJDIG'
Saillant detail is dat Wieland advocaat Sulvaran ook nog eens aansprak met meneer Römer. "Zo ziet u maar hoe onpartijdig ik ben als ik u en meneer Römer, die altijd zo in de rechtszaal staat te schreeuwen, gewoon door elkaar haal." Na de behandeling van het Hof werd de zaak tegen Barrios Hernandez voortgezet, mét Wieland. En dat is volgens De Lannoy in goede orde verlopen.

AMSTEL STATIEGELD

Tot aanstaande vrijdag 30 december 2005 kunnen oude Amstel kratten en flessen met statiegeld nog worden ingeleverd. Na deze datum kunnen we helaas geen statiegeld meer uitkeren.

Hartelijk dank voor uw medewerking.

Voor bestellingen bel: 434-1555

Jaarverslagen BTP goedgekeurd

WILLEMSTAD — Het Bureau Telecommunicatie & Post (BTP) heeft nu ook goedgekeurde jaarverslagen over 2003 en 2004 kunnen presenteren. Het BTP bestaat sinds 2001 als verzelfstandigd bureau. Over 2001 en 2002 waren jaarverslagen zonder 'oordeel' van de accountant opgesteld.

Telecommunicatie-minister Omayra Leeftang (PAR) trof bij haar aantreden in 2004 geen jaarverslagen van BTP aan. Haar voorgangers – onder wie de in 2003 zittende Bonaireaanse staatssecretaris Edward Thielman – hadden de beginbalans van BTP nooit goedgekeurd. Door dat wel te doen kon er eindelijk aan het opstellen van de jaarverslagen worden begonnen.

In oktober 2004 waren de verslagen over 2002 en 2001 klaar, maar zonder 'oordeel' van de accountant. In die jaren beschikte BTP niet over instrumenten, procedures en personeel om bij de concessiehouders deugdelijke controle te verrichten op de juistheid en volledigheid van de door de concessiehouders overhandigde gegevens met betrekking tot de aansluitpunten, mobiele randapparaten en frequenties.

BTP was voor haar inkomsten afhankelijk van de opgave door de concessiehouders. Inmiddels kan BTP controleren of de concessiehouders een juiste en volledige opgave doen. Daardoor konden over 2003 en 2004 ook goedgekeurde jaarverslagen worden geproduceerd.

Rode Kruis en Cems in gesprek

WILLEMSTAD — De rechter in kort geding heeft ambulancestichting Curaçao Emergency Medical Services (Cems) en stichting Rode Kruis Curaçao opgedragen om te proberen hun conflict zelf op te lossen. De partijen verschillen van mening hoe de ritten die door het Rode Kruis worden uitgevoerd, moeten worden geïnterpreteerd.

Kern van het conflict is het feit dat volgens Cems het Rode Kruis ritten uitvoert die illegaal zijn. Met de gang naar de rechter wilde Cems-directeur Sharlon Melfor dat de rechter aan zou geven dat de bestelde transporten die het Rode Kruis uitvoert,

volgens de wet onder de verantwoordelijkheid van Cems vallen en dus illegaal zijn. Inmiddels hebben de partijen op verzoek van de rechter al eenmaal om de tafel gezeten. Volgens Melfor heeft het Rode Kruis toegezegd alle structurele ritten te stoppen en alleen maar incidentele ritten uit te blijven voeren. Maar voor Cems gaat dit niet ver genoeg. "Wij willen dat er duidelijkheid komt over wat het Rode Kruis onder incidentele ritten verstaat. Zij kunnen nu best aangeven dat zij geen structurele ritten meer zullen uitvoeren, maar als zij incidentele ritten met een hoge frequentie blijven uitvoeren, dan krijgt het een structurele aard."



Sfeervol winkelen bij

BAMALI

BREDESTR. PUNDA 2 • TEL. 599-9-4612258

Opruiming

Dinsdag 27 December begint onze "Eindejaars-opruiming" in de damesafdeling van ons Promenade filiaal

met kortingen
T/M **60%**

Fun Miles verzilveren.
2400 Fun Miles zijn f 50,- waard.

wulfsen & wulfsen

Promenade

Drie Amstel-werknemers eisen extra vergoeding

WILLEMSTAD — Drie personeelsleden van de Antilleanse Brouwerij eisen bij de rechter ontbinding van hun arbeidsovereenkomst. De drie zijn het niet eens met het afvloeiingsvoorstel van de brouwerij, waarbij volgens hen geen rekening is gehouden met het aantal dienstjaren, hun leeftijd en hun maandloon. De drie eisen nu dat de rechtbank zich hierover uitsprekt.

Het drielat werd per 24 september van dit jaar ontslag aangezegd. Tijdens de onderhandelingen die hierna volgden tussen Amstel en vakbond UGTK/Cadmu bood het bedrijf het personeel een pakket aan ter waarde van 2,6 miljoen gulden, dat neerkwam op zes maanden extra salaris, bovenop het wette-

lijke minimum. Tijdens de rechtszitting gaf de advocaat van de drie Amstel-werknemers, Chester Peterson, aan dat in het voorstel van de brouwerij geen onderscheid is gemaakt tussen werknemers op grond van de duur van hun dienstverband en/of hun leeftijd. De betrokken werknemers wezen het voor-

stel daarom van de hand en stapten naar de rechter. In zijn pleitnota wijst Peterson erop dat de gezien de leeftijd van de drie – om en nabij de vijftig jaar – het voor hen heel erg moeilijk wordt om een nieuwe baan te vinden. “Het ziet er dan ook naar uit dat zij een arbeidsloze en lange inkomensloze periode tegemoet gaan.” Peterson wijst erop dat bij de vaststelling van het pakket de zogenaamde kantonrecht-formule niet werd gehanteerd door Amstel. Volgens hem dient bij de vaststelling van de vergoeding van de

drie in ieder geval rekening te worden gehouden met de leeftijd van de werknemer, in verband daarmee, zijn mogelijkheden om op de arbeidsmarkt een andere soortgelijke baan te vinden, het aantal dienstjaren, gedurende welke hij, ten behoeve van zijn werkgever, arbeid heeft geleverd, en ten slotte het laatstelijk door hem genoten materiële loon, zijnde het basisloon, vermeerderd met de vaste looncomponenten, zoals loon in natura en vaste vergoedingen en toelagen. Het gaat volgens de advocaat allemaal om objectief

vastgestelde criteria die Amstel weigert toe te passen. Een mogelijk argument van Amstel dat de brouwerij onvermogen zou zijn om de extra vergoedingen te kunnen bekostigen, wordt door Peterson van de hand gewezen. De advocaat is van mening dat Amstel over voldoende fondsen beschikt en verwijst hierbij naar de intrinsieke waarde van het bedrijf per 31 december 2004 die uitging van meer dan 18 miljoen gulden.

Uitspraak in de week van 9 februari.

Leeflang daagt Gelt Dekker voor de rechter

WILLEMSTAD — Minister van Verkeer en Vervoer Omayra Leeflang (PAR) heeft een kort geding aangespannen tegen Jacob Gelt Dekker. Zij eist rectificatie van zijn column in het AD onder een dwangsom van 2500 gulden per dag. Leeflang is overigens niet van plan het kort geding in persoon bij te wonen. Als de tegenpartij haar in de rechtszaal wil zien, zal dat via een dwangbevel van de deurwaarder moeten.

Advocaat Michael Bonapart heeft gisteren namens de minister het verzoekschrift tot een kort geding tegen Gelt Dekker ingediend. Aanleiding is zijn column ‘Luchtvaartperikelen’ van 5 december. Volgens Leeflang bevat de column beledigende en suggestieve uitspraken jegens haar die uitsluitend zijn bedoeld om haar in diskrediet te brengen. Dat begon al met Gelt Dekkers uitlatingen in de Amigoe van 15 november over de voortgang rond de vergunning voor Atlantic Airlines. Hoewel AA-vertegenwoordigers aan Gelt Dekker hebben laten weten dat de vergraging bij henzelf en niet bij het Departement van Luchtvaartlag, weerhield dat hem er niet van om Leeflang, nog voordat het gewraakte artikel verscheen, per e-mail te laten weten dat hij haar en haar departement openlijk zou gaan aanvallen. Toen Leeflang waarschuwde dat zij dan zou terugslaan, antwoordde hij dat zij arrogant was en er een rotzooi van had gemaakt. Nadat het artikel verscheen en volgens haar inderdaad een aanval bleek, verzocht zij via haar advocaat om rectificatie. Dat deed Gelt Dekker niet. “Gedaagde heeft

zijn beschuldigingen bovendien in e-mails naar derden versterkt en daarbij ook corruptie en belangenverstrengeling als connotatieve verzwaringsjengens eiseres gebezigd. Ook die aantijgingen zijn onjuist en beschadigend.” Vrijheid van meningsuiting en dat ‘hoge bomen’ meer wind vangen, leveren volgens Bonapart niet de vrijheid op om iemands goede naam te besmeuren en die persoon te belasten. In het verzoekschrift wordt uitgebreid ingegaan op de regels en procedures voor het verkrijgen van de nodige vergunningen. Er zijn dit jaar vier economische vergunningen afgegeven. Hierna moet een Air Operators Certificate (aoc) worden aangevraagd. Om die te krijgen moet de maatschappij vreemd vermogen aantrekken en aantonen over voldoende (adequate) vliegtuigen en hoogwaardig personeel te beschikken, die voldoen aan de vereisten die aan de A-status van de Antillen worden gesteld door de VS. “Deze status wordt niet gemakkelijk verleend, doch des te gemakkelijker verloren.” Zonder de A-status kunnen vanuit de Antillen geen vliegtuigen op een Amerikaanse luchthaven landen. Van de vier bedrijven die een economische vergunning hebben, zijn er door Trans Caribbean en Insel Air aoc’s gevraagd, maar nog niet verleend. “De praktijk wijst uit dat wie een economische vergunning heeft, niet aanstands in staat is om de aoc aan te vragen en te krijgen. De aan de vergunning verbonden condities blijken in de praktijk een heikel punt voor ondernemers”, zegt Bonapart. Volgens Gelt Dekker houdt het Departement afgifte van de aoc voor AA tegen. Maar Atlantic Airlines heeft die nog niet eens aangevraagd.

Jackson vraagt om extra trekking

WILLEMSTAD — Het PAR-eilandsraadslid Dennis Jackson heeft het Bestuurscollege gevraagd of er toch geen mogelijkheid is voor een extra trekking van de Wega di Number Kòrsou.

Vele mensen hebben erop gerekend, maar de extra trekking die jaarlijks op eerste kerstdag plaatsvindt, met 40.000 gulden in de pot, gaat dit jaar niet door. Er is geen geld. De omzet is gedaald door verschillende factoren. Onder meer door de toename van de illegale Wega di Number. Jackson vraagt zich af of de prijs dan niet kleiner kan. De legale nummerkoper betaalt er toch immers voor. De directeur van de Wega di Number, Raynold Nivelac, heeft echter al laten weten dat de extra trekking niet wettelijk is vastgelegd. Jackson heeft nu schriftelijk vragen gesteld aan het BC. Hij wil onder andere weten wat de inkomsten van de afgelopen vijf jaar waren voor de Wega di Number, en of het BC stappen gaat ondernemen om de situatie van de Wega di Number op te lossen.

50% op Handgeborduurde

 **Tafellakens**

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda



WILLEMSTAD — Vrienden en klanten van Raul Ferreira hebben gisteren bloemen gelegd voor de deur van het Village Beverage Center aan de Caracasbaaiweg. Ferreira (39) werd donderdagavond bij een overval in zijn winkel doodgeschoten. Zijn slijterij en snack is een drukbezochte plaats. De politie heeft een groot onderzoek in gesteld, maar verzoekt ook aan iedereen die informatie kan verschaffen, dit door te geven via telefoonnummer 108. Naar aanleiding van deze laatste overval was er gistermiddag een spoedvergadering van de Staten aangevraagd door de PNP, om uitleg te vragen over het criminaliteitsbeleid van minister van Justitie, David Dick (PAR).

Vier partijen tekenen protocol niet

WILLEMSTAD — De FOL, Ban Vota, Modpor en P100 hebben het protocol van de Raad van Kerken (RvK) voor een gedragscode voor de verkiezingscampagne van de komende verkiezingen niet ondertekend. Dat bevestigt D'Arcey Lopes, secretaris van de RvK. De partijen hadden tot afgelopen woensdag de tijd om het protocol te tekenen.

Afgelopen maandag tekenden al acht partijen het document. Dat deden Forsa Kòrsou, MAN, PAR, PNP, DP, LNPA, Pueblo Soberano en de PLKP. Sindsdien hebben ook de vertegenwoordigers van E Mayoría en Papps getekend. Dit houdt in dat tien van de veertien

partijen die aan de Statenverkiezingen van 27 januari meedoen de gedragscode hebben ondertekend. Deze code gaat er onder meer van uit dat partijen elkaar zullen respecteren, dat zij persoonlijke aanvallen achterwege zullen laten, dat zij zich aan de geldende wetten

en regelingen zullen houden en dat zij de Raad van Kerken als arbiter van het protocol erkennen. Volgens RvK-secretaris Lopes heeft de organisatie tot nu toe alleen van Ban Vota een reactie gehoord, waarom de partij het protocol tekent. De nieuwe politieke partij van Norbert George weigert om principiële redenen, omdat de RvK niet voldoet aan haar eigen doelstelling van solidariteit en sociaal handelen. Specifiek verwijt George de Raad dat zij niet opkomt voor de bevolking

die lijdt door milieu-overtrekkingen veroorzaakt door de Isla-raffinaderij. Volgens Lopes dienen deze twee zaken niet met elkaar te worden verward. “Het ene heeft volgens mij niets met het andere te maken. Het protocol is een akkoord dat de partijen onderling met elkaar afspreken. Zij kiezen ervoor om ons als toezichthouder op het naleven van deze afspraken te erkennen. Het protocol heeft in feite niets te maken met het functioneren van de Raad van Kerken.”

Hilton: ‘De beste kerst ooit’

Vervolg van pagina 1

“De beste kerst ooit. Het beste jaar ooit”, kijkt Hilton-manager Peter Webster terug. Vanaf vandaag zit het hotel helemaal vol tot begin januari. De verwachtingen zijn uitstekend op basis van het huidige aantal boekingen. Webster, die eveneens deel uitmaakt van het bestuur van de Caribische hotelassociatie CHA, rekent op een bezetting van 80 procent in het eerste kwartaal van volgend jaar. De hogere bezetting gaat samen met hogere kamerprijzen, een zeer positief teken vanuit het hotel bezien. “Dit jaar komen we uit op een bezettingsgraad van 72 procent gemiddeld. Vorig jaar was dat nog 61 procent en in mijn eerste jaar hier bedroeg het 48 procent.” Eigenaar Alfredo Lowenstein loopt al geruime tijd

rond met expansieplannen. Hierover voert hij komende maand op Curaçao overleg met vertegenwoordigers van de hotelketen. Vorig jaar toonde de in Miami woonachtige Argentijn al interesse voor de tussen het hotel en Marriott geleggen appartementen. Hij zou daar een Marriott Vacation Club van willen maken. Volgens onbevestigde berichten zou hij ook Rif Resort, de eigenaarsmaatschappij van het Marriott, van de Curaçao-severheid willen kopen. Jaren geleden verwierf Lowenstein het toenmalige Caribbean Hotel en het Princess Beach Hotel, wat via enkele omwegen werd tot het huidige Hilton en all inclusive resort Breezes. Manager Jeanette Bonet van het met 340 kamers grootste hotel van het eiland schetst een opgaande lijn voor Breezes. “2004 Slo-

ten we af met een gemiddelde bezetting van 55 procent. Dit jaar doen we het goed met 62 procent. Voor volgend jaar gaan we uit van 68 procent. Bovendien gaan de tarieven ook omhoog, hoewel de verschillen bij all inclusive niet heel groot zijn.” Voor de kerstdagen hield Breezes een paar kamers vrij voor lokale gasten. “Voor de rest zijn we sold out tot en met oud en nieuw.” Het hoogseizoen loopt voor Breezes tot half april en is volgens Bonet zeer veelbelovend. Ook Otrobanda Hotel zit met kerst helemaal vol. “Tot en met april ziet het er goed uit voor ons. We krijgen veel terugkerende

gasten, voornamelijk zakenlui uit de regio. Dit zijn vooral Venezolanen, Amerikanen en gasten afkomstig van de buureilanden”, aldus hotelier Frenk Eustatia. Het Floris Suite hotel is eveneens helemaal volgeboekt. “Januari en februari lopen goed”, volgens reserveringsmedewerker Puck Wilbers. “We hebben veel Nederlandse gasten, een paar Amerikanen en opvallend is dat er steeds meer Scandinaviërs hun vakantie bij ons boeken.” Kurá Hulanda en Marriott waren beide niet bereikbaar voor een toelichting. Bekend is dat de beide luxe hotels veel beter draaien dan in 2004.

www.2ndrocksolid.com
Jan. 7th 2006

Geen tijd meer te verliezen!

Nelson Navarro

Lijst nr. 11

FORSA

KÒRSOU

www.forsakorsou.org

DE REIS TOP 10

Elke week de beste prijzen

1	Curaçao - Amsterdam	v.a. Ang. 749,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax. retour datum Jan. 08)		
2	Curaçao - Orlando	v.a. Ang. 1019,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)		
3	Curaçao - Newark	v.a. Ang. 720,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)		
4	Curaçao - Sint Maarten	v.a. Ang. 522,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)		
5	Curaçao - New York	v.a. Ang. 987,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)		
6	Tour Suriname	
Tour only. Kom langs voor meer informatie		
7	Curaçao - Bonaire	v.a. Ang. 174,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)		
8	Curaçao - St. Thomas	v.a. Ang. 641,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)		
9	Curaçao - Valencia	v.a. Ang. 224,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)		
10	Curaçao - Boston	v.a. Ang. 1091,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)		

Alle prijzen onder voorbehoud.

45 Years

Does & Cadushi

Travel & Tours

CARACASBAAIWEG 164 - TEL. 4611626

Openingstijden: ma. t/m vr. 08.00 - 17.00 uur • za. 09.00 - 13.00 uur

DEN HAAG	AMSTERDAM	AMSTERDAM ZO	SCHIPHOL	ROTTERDAM	EINDHOVEN	GROENINGEN	Nieuw: ALMERE	CURACAO	SURINAME
Weimarstraat 119 tel. 070-3129500	Van Woustraat 155 tel. 020-6641161	Kraaiennest 61 tel. 020-6995068	Lo. balie 9 KLM	Nw. Binneweg 20-A tel. 010-4768177	Leenderweg 74-b tel. 040-2132130	Nw. Ebgingestraat 9 tel. 050-3139000	Busplein 2A tel. 036-5033110	Caracasbaaiweg 164 tel. 4611626	Burenstraat 4 tel. 4750007

De enige reisorganisatie op Curaçao met eigen kantoren in Nederland.

Holiday: ‘Komende zeven maanden bepalend voor luchthaven’

PHILIPSBURG — De Eilandsraad van St. Maarten kreeg samen met een groep journalisten een rondleiding over de luchthaventerminal in aanbouw. Directeur Eugene Holiday garandeert dat de nieuwbouw in juli volgend jaar gereed is. “De komende zeven maanden zijn wel bepalend.”

Het prestigieuze project dat in totaal 155 miljoen gulden kost krijgt net als de nieuwe Curaçaose terminal drie slurven. De Prinses Juliana-luchthaven krijgt in het najaar al een vierde slurf nadat de huidige terminal is gesloopt. De incheckhal krijgt 46 flexibele balies zoals de trend voorschrijft. Incheckbalies worden vergeven aan maatschappijen op het moment dat passagiers voor een vlucht kunnen inchecken. Behalve de balies komen er ook achtstien self service-check in kiosken. Dit laatste zat niet in het oorspronkelijke plan, maar vormt een aanpassing naar de wens van Air France en KLM die goede voortgang boeken op het elektronisch – via internet – inchecken. Alle bagage die St. Maarten via de luchthaven in- en uit-

gaat moet door een screeningapparaat dat voornamelijk controleert op explosieven en drugs. St. Maarten behoort straks tot de weinige vliegvelden met een speciale hal waar de screening plaatsheeft. Met name luchtvaartorganisaties als FAA en ICAO moedigen dit aan, verklaarde Holiday tijdens de rondleiding.

Op de begane grond komt verder een ontmoetingsplaats met verschillende eet- en drinkgelegenheden, winkels en een bankfiliaal. RBTT en Windward Islands Bank (WIB) plaatsten allebei een pinautomaat. RBTT wil bovendien een drive through-geldautomaat aan de zijkant van het gebouw creëren. Er was even sprake van een nieuw casino op de luchthaven.



Luchthavendirecteur Eugene Holiday (derde van rechts) geeft uitleg tijdens de rondleiding door de nieuwe terminal.

ven, maar dit gaat uiteindelijk niet door. Universal Gaming toonde interesse om een goktempel te bouwen in het oude gebouw. Volgens Holiday was hiervoor niet voldoende ruimte. Een verzoek om in aanmerking te komen voor ruimte in het nieuwe gebouw heeft Universal Gaming niet gedaan. De nieuwe terminal krijgt 39 ruimtes die verhuurd gaan worden aan allerlei zorgvuldig geselecteerde winkels en horecaondernemers. Bij de luchthavendirectie zijn 83 verzoeken voor het huren van ruimte binnengekomen.

SLURF

De binnenkomende passagiers komen via de slurf op de eerste verdieping in het gebouw en gaan vervolgens per trap of lift naar beneden. Reizigers die uit de regio binnenkomen worden met bussen naar de aankomsthal gebracht. De aankomsthal sluit aan op de immigratie die tien balies tot haar beschikking heeft. De aankomsthal wordt aangekleed met lokale

kunst. Alle in- en uitgangen krijgt drie vlaggen; de Nederlandse, Franse en Sintmaartense. Dit stuitte op weerstand bij gedeputeerde Louie Laveist die liever geen Franse vlag had. Holiday benadrukte evenwel dat het om een internationale luchthaven gaat die altijd al een functie heeft gehad voor de Franse eilandsheft. Aangaande de voortgang van de bouw meldde Holiday dat het staalgeraamte gereed is. Een deel van het interieur krijgt eveneens vorm, evenals de infrastructuur voor de airconditioning en overige bekabeling. Het nieuwe gebouw heeft met 28.00 vierkante meter bijna driemaal zoveel oppervlak als het bestaande.

De kerosinetanks worden mogelijk verplaatst. Het luchthavenmanagement heeft liever dat de opslag op een wat grotere afstand van de terminal komt te staan. Hierover wordt met kerosineleverancier Shell onderhandeld.

Leraren gezocht voor sociale vormingsplicht

KRALENDIJK — Forma, het uitvoeringsorgaan van de sociale vormingsplicht, heeft tijdens een voorlichtingsavond te kennen gegeven naarstig op zoek te zijn naar mensen die les willen geven aan drop-outs.

Na de succesvolle pilot afgelopen jaar wordt per 1 januari officieel de sociale vormingsplicht van kracht. Jongeren zonder diploma van het voortgezet onderwijs worden onder andere opgeleid tot horecamedewerker, handyman of activiteitenbegeleider. Docenten, maar ook mensen die zich voor de doelgroep interesseren en zich in willen zetten, zijn van harte welkom om les te komen geven aan de jongeren. De jongeren kunnen zich specialiseren in allerlei beroepen in diverse sectoren, van toerisme en techniek tot welzijn. *On the job learning*, praktijkgericht leren, vormt de hoofdmoot van het hele traject. De opleidingen zijn bovendien gebaseerd op de directe vraag uit de samenleving.

Een bedrijf kan expliciet om een bepaalde specifieke opleiding vragen en aan deze vraag wordt dan vanuit de sociale vormingsplicht voldaan. In januari begint een nieuwe groep met het basistrace, waarbij men wordt getraind op sociale- en communicatievaardigheden, beroepsoriëntatie en computervaardigheden. Dit basistrace duurt tien maanden. In het afgelopen jaar is dit traject door de pilotgroep voor de sociale vormingsplicht met succes afgerond. De deelnemers aan dit traject gaan zich begin dit jaar verder specialiseren of op stage. Dit duurt anderhalf tot twee jaar, waar een jaar nazorg op volgt. Tijdens de nazorg wordt erop toegezien dat men aan het werk blijft of verder gaat met een opleiding. “Weer onder de boom gaan zitten of op straat rondhangen is”, aldus Forma, “geen optie.” De landsverordening geldt voor alle jongeren die ingeschreven staan op Bonaire en geen voortgezet onderwijs hebben afgerond. Zij krijgen allen hierover bericht. Jonge-

ren die zich niet hebben gemeld krijgen bezoek van een sociaal werker. Vrijstelling gaat alleen op voor jongeren met een fysieke of mentale handicap. Een tijdelijke vrijstelling is mogelijk bij militaire dienst, of door persoonlijke omstandigheden. Wanneer jongeren geen gehoor geven aan de oproep kunnen zij een boete en in extreme gevallen worden zij verplicht in een internaat geplaatst. Volgens cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek haalt slechts 40 procent van de jongeren op Bonaire daadwerkelijk een diploma in het voortgezet onderwijs. Dat betekent dat de rest van de jongeren op het eiland ‘drop-outs’ zijn. De jongeren van 16 tot 25 jaar hebben geen leerplicht meer, maar ook geen diploma. Maar liefst 32 procent van hen heeft problemen op het gebied van arbeid of drugs en criminaliteit, of dreigt in de problemen te geraken. Met de landsverordening sociale vormingsplicht wordt deze groep gedwongen een beroepsgerichte opleiding te volgen.

Zoektocht naar nieuwe leiding TelEm en Smitcoms

PHILIPSBURG — De zoektocht naar twee nieuwe directeuren voor de gefuseerde telecombedrijven TelEm Group en Smitcoms gaat volgend jaar van start. Dat stelt Telecom-gedeputeerde Franklin Meyers. Hij spreekt hiermee tegen dat er een besluit zou zijn gevallen dat Curtins Haynes, de huidige Smitcoms-directeur, de nieuwe bedrijven gaat leiden.

De gedeputeerde verklaart dat Haynes in het gefuseerde bedrijf een nieuwe functie zal krijgen, totdat er een geschikte kandidaat is gevonden. Een onafhankelijk bureau zal belast worden met de zoektocht naar de nieuwe directeuren. Volgens de gedeputeerde heeft hij hierover een brief geschreven naar telecomvakbond SMCU. Maar

vakbondsvoorzitter Stanley Lint ontkent dat zijn organisatie ooit een brief van de gedeputeerde over dit onderwerp heeft gekregen.

GEEN CONTACT

“Het SMCU-bestuur wil duidelijk aangeven dat zij nooit een schrijven van de gedeputeerde heeft gekregen ten aanzien van de fusie van be-

de bedrijven, de procedure om vacatures in het nieuwe bedrijf te vullen noch andere zaken die TelEm en Smitcoms aangaan. Ons nieuwe bestuur is per 24 juni gekozen en sindsdien hebben wij geen enkele contact met de gedeputeerde gehad”, aldus de communicatievakbond. Volgens Lint weigert de vakbond als zondboek van de gedeputeerde te worden gebruikt, met amper een paar weken voor de verkiezingen van 27 januari. Meyers gaf verder aan dat huidig interim-directeur Edward Benjamin niet op korte termijn zijn baan zal verlie-

zen, als gevolg van de fusie tussen TelEm en Smitcoms. “Hij zal niet zomaar naar huis worden gestuurd, zodat er iemand zijn plaats kan overnemen. Het proces voor de vulling van de bestaande vacatures zal op een transparante manier gebeuren, zonder politieke inmenging.” De gedeputeerde is verder van mening dat herstructurering binnen TelEm de nodige prioriteit moet krijgen. “Doen wij dit niet, dan zal het bedrijf in grote problemen terechtkomen. Feit blijft dat er geherstructureerd zal worden en dat zal dan dus ook gebeuren.”

Bovenwinden niet klaar voor overname Winair

PHILIPSBURG — St. Maarten is helemaal niet klaar om, samen met Saba en St. Eustatius, de aandelen van luchtvaartmaatschappij Winair over te nemen van de Antilliaanse regering. De eilanden willen veel meer informatie, met name met betrekking tot de financiële consequenties.

Dit verklaarde gedeputeerde van zowel Financiën als Luchtvaartzaken Sarah Wescott-Williams op de wekelijkse persconferentie. Het eilandsbestuur heeft officieel verzocht om de documenten aangaande de overname van al jaren noodlijdende Winair door BonairExel. De overname ging vorig jaar op het laatste moment niet door toenmalig Exel-directeur Harm Prins ineens werd verdacht van afpersing in Nederland. Die zaak luidde het begin van het eind in van de Exel-luchtvaartgroep. Eigenaar van BonairExel en

het daaruit voortgevoelde Dutch Antilles Express Niek Sandmann zag af van de overname, die door Prins zo goed als beklonken was. Vervolgens bood de regering in Willemstad de aandelen ter overname aan de Bovenwindse Eilanden aan. “We zijn in principe bereid de maatschappij over te nemen, maar wensen wel te weten wat de aandelenoverdracht precies behelst”, aldus Wescott-Williams, die verklaarde de regering schriftelijk om openheid te hebben verzocht.

Vorig jaar onstonden er tijdens de overnameperikelen geschillen over betaling. Exel beloofde investeringen, mits de overheid toe aan de overname de lopende financiële verplichtingen zou nakomen. Gevolg was dat Winair een kritiek punt bereikte toen betalingen niet doorgingen. Deze kwestie vergt nadere analyse, meent de gedeputeerde, die niet na de overname verast wil worden door claims.

NAAM pleit voor meldpunt erfgoed

ORANJESTAD — Een meldpunt voor illegale handelingen betreffende het cultureel erfgoed. Dat moet er volgens het Nationaal Archeologisch Antropologisch Museum (NAAM) komen. Ook moet de (concept) monumentenwet en eilandelijke wetgeving over het beheer van erfgoedcollecties worden goedgekeurd.

NAAM pleitte in Oranjestad voor deze zaken tijdens de aanbidding van het eindrapport ‘Het Recht van onze Schatten’ aan de Bestuurscolleges van de eilandgebieden Saba en St. Eustatius. In het rapport staan de resultaten van het nationale seminar ‘wetgeving bescherming cultureel erfgoed Nederlandse Antillen en Aruba’. De aanbidding

gebeurde nauwelijks een week nadat NAAM enkele verontruste telefoontjes had ontvangen uit St. Eustatius over een dreigende uitvoer van een verzameling lokale historische flessen. Eerder dit jaar presenteerde NAAM de resultaten al voor het Bestuurscollege van Curaçao. In tegenstelling tot bijvoorbeeld St. Eustatius en Aruba, waar meerdere archeologen werkzaam zijn, beschikt Curaçao niet over een archeoloog. De onduidelijkheid op dit eiland over het beheer en behoud van het cultureel erfgoed, maakt dat het cultureel erfgoed op Curaçao ernstig bedreigd is. Hoopvol vindt het NAAM het dat er bij de laatste bijeenkomst van de Eilandsraad vragen zijn gesteld over deze kwestie. Cultuur-gedeputeerde Eduardo Cova (PLKP) is bezig hierover een beslissing te nemen.

Operatie Bethlehem III voortvarend van start

PHILIPSBURG — Sinds de start van Operatie Bethlehem III op 17 december zijn al verschillende arrestaties verricht wegens illegaal wapenbezit, drugsbezit of omdat mensen illegaal bleken.

Bij Operatie Bethlehem III voert de politie intensieve controles uit. Dat gebeurt te voet, met patrouillewagens of per helikopter. Ook een politiehond maakt deel uit van het team. De politie is van plan zich overal te laten zien tijdens deze drukke feestdagen. Ook politie in burger en leden van het Vrijwilligerskorps maken deel uit van het team. Plaatsen waar veel mensen samenkomen

worden goed in de gaten gehouden. Tijdens de eerste vijf dagen van de controles zijn er tien mensen aangehouden die illegaal bleken te zijn. Twee mannen werden gearresteerd wegens overtrekking van de opiumwet en een man die al gezocht werd door de politie, liep tijdens de controles tegen de lamp. Hij bleek tevens een vuurwapen bij zich te hebben. Verder zijn er elf verkeersboetes uitgeschreven en is aan verschillende automobilisten opgedragen om ter plekke de getinte folie van hun ruiten te halen. Het team heeft verder geassisteerd bij de arrestatie van drie verdachten, die minuten eerder een grote overval hadden gepleegd.

WINKELMANAGER

Boek Plus aan de Fokkerweg, is een moderne leuke boekhandel met een vriendelijke uitstraling. Wij zoeken een bekwaam winkelmanager, die aan de verdere expansie van Boek Plus kan bijdragen.

Uw leeftijd ligt rond de 35, hetgeen betekent, dat u al een aantal jaren ervaring heeft in een soortgelijke functie. U heeft een opleiding op HBO niveau en kunt goed leiding geven aan een team medewerkers. Als u affiniteit heeft met boeken of nog beter ervaring heeft in de boekenverkoop is dit een goede aanbeveling. Kennis van computer gestuurde inkoopprocedures en verkoopregistratie helpt ook!

Voor de juiste persoon is dit een leuke baan met mogelijkheden. Begin het nieuwe jaar met een nieuwe uitdaging!

Wat voor u? Stuur dan snel uw sollicitatie naar

samsom Curaçao N.V.

Kaminda Elèktrishèn 32
wickeren@samsom.com

Weer voldoende luchtverkeersleiders



De nieuwe luchtverkeersleiders Hannah Saleh (tweede van links) en Gino George meteen in de bloemetjes.

KRALENDIJK — Na lange tijd een tekort aan personeel te hebben gehad, wordt met de komst van twee nieuwe luchtverkeersleiders het tekort op de Flamingo Airport opgelost. De nieuwe ver-

keersleiders, Gino George en Hannah Saleh hebben hun opleiding met succes afgerond. De intensieve cursus duurde drie maanden en vond plaats op Jamaica, in opdracht van Bonaire Inter-

national Airport (BIA). Door deze versterking van het team in de verkeerstoren op de Flamingo Airport zegt BIA dat de problemen rond de bezetting tot de verleden tijd behoren.

moeten zijn.” Want helaas lopen er mensen rond die gebruikmaken van deze drukke periode en leren op mensen wier aandacht in deze periode wellicht verslapt tijdens de kerstinkopen, aldus Wescott-Williams tijdens de wekelijkse persconferentie.

aan elkaar te geven. “De ware kerstgedachte schuilt in wat wij doen en het tonen van betrokkenheid bij je burens. Het is een drukke tijd, maar geduld, hoffelijkheid en respect worden dan nog meer gewaardeerd. Dat betekent echter niet dat we niet alert

‘Let op elkaar tijdens kerst’

PHILIPSBURG — “Let op elkaar tijdens de kerstperiode. Het zijn drukke dagen en niet iedereen heeft even nobele bedoelingen.” Gedeputeerde en DP-leider Sarah Wescott-Williams deed een oproep aan de burgers om in deze periode een beetje extra aandacht

Feyenoord klopt AZ: 2-0

ROTTERDAM — Wat Feyenoord dit seizoen ontbeert in de ‘kleine’ wedstrijden, mist AZ in de grote duels. Concentratie, flair, wilskracht. Een puur mentale kwestie. Dat gaf AZ-trainer Louis van Gaal maandag in de Kuip toe na de verdiende nederlaag bij de Rotterdamse rivaal (2-0).

Eerder dit seizoen toonde AZ bij een andere concurrent, PSV, ook te veel ontzag (3-0). Volgens Van Gaal, die op tweede kerstdag met zijn ploeg de eerste nederlaag in veertien duels incasseerde, heeft het allemaal te maken met een gebrek aan volwassenheid. Daarom ziet hij AZ ook absoluut niet als een ware titelkandidaat.

“Dat zijn we niet, maar dat heb ik drie maanden geleden ook al gezegd”, verzuchtte Van Gaal. “We spelen misschien wel het beste voetbal, maar dat is helaas niet zaligmakend. Feyenoord is ook geen titelkandidaat. Er is maar één titelkandidaat, maar ook dat heb ik eerder al geroepen.” Van Gaal, die onmogelijk tevreden kon zijn over de rentree van international Opdam in het basisteam, doelde natuurlijk op PSV.

De voormalige bondscoach bracht ook de nederlaag van AZ in Eindhoven half oktober nog even in herinnering. “Toen vond ik dat wij het betere voetbal speelden. En dat vind ik nu weer in de wedstrijd tegen Feyenoord. Maar dat kun en mag je eigenlijk niet zeggen als verliezend coach. De uitslag is bepalend. Een verliezende coach heeft nooit gelijk.” AZ verloor de kerstopper in de uitverkochte Kuip in de beginfase. Tot ieders

verbazing leidde Feyenoord na acht minuten al met 2-0. Oudgediende Pauwe vervulde een hoofdrol in de Rotterdamse bliksemstart. Eerst opende hij de score na een slim doorkopballetje van Kuijt, kort daarna bediende de langstdienende Feyenoorder de diepgaande De Guzman op maat. Het grote 18-jarige Canadese talent rondde koelbloedig af, 2-0.

Van Gaal: “Als je kampioen wilt worden, moet je altijd laten zien dat je de beste bent. In welke fase van de wedstrijd dan ook. We hebben de wedstrijd tegen Feyenoord in het begin weggegeven. Juist

dan moet je er staan. Dat is vooral een mentale kwestie. Het moeten winnen, het moeten presteren, de druk van de koploper kan het huidige AZ momenteel gewoon nog niet aan.”

Na de overwinningen op Ajax (2-1) en PSV (1-0) koesterde Feyenoord de derde competitiezege op een topploeg. De Rotterdamse formatie had zeker wat goed te maken na de pijnlijke nederlagen tegen ADO Den Haag (1-2) en Roda JC (0-1). Het team van coach Koeman kwam tegen AZ na de rust nog wel flink onder druk te staan, maar bezweek niet.

“Het was een boeiend gevecht”, meende de oud-international. “Natuurlijk, als het in de tweede helft 2-1 wordt, krijgen we het nog moeilijk. Maar we hadden voor de rust ook al op 3-0 kunnen staan en we kregen

na de pauze ook nog enkele uitstekende kansen. De uitslag staat nu in elk geval vast en daarmee ben ik dik tevreden.” Koeman: “Het was een prima overwinning na een vervelende week. Hopelijk is dit het begin van weer een mooie week voor ons. Zo zit voetbal nu eenmaal in elkaar.”

Feyenoord sluit donderdag het jaar 2005 af met de thuiswedstrijd tegen Willem II. Als de Rotterdamse ploeg nu ook die ‘kleine’ wedstrijden nog gaat winnen, kan de grillige brigade van Koeman toch nog iets moois maken van dit seizoen. Voor AZ geldt min of meer het omgekeerde. Het kwaliteitsrijke team van Van Gaal kan alleen kampioen worden als het ook de grote wedstrijden weet te winnen.

Andere voetbalnieuws over AZ handelt over Ron Vlaar: de AZ-verdediger heeft na enkele dagen bedenktijd zijn mogelijke overgang naar Tottenham Hotspur afgezegd. Beide clubs waren al rond over de afkoopsum voor de 20-jarige (jeugd)international en ook de speler zelf sprak al met de Engelse club van trainer Martin Jol.

De Haagse coach liet echter onlangs al doorschemeren dat hij een transfer van Vlaar op korte termijn niet meer waarschijnlijk achtte. De Noord-Hollander heeft nu ook zelf zijn conclusies getrokken. Hij kiest mogelijk nog voor het einde van het jaar voor een toekomst bij een andere club, in binnen- of buitenland.

Opnieuw zege Sven Nys



Sven Nys blijft een klasse apart.

HOFSTADE — Zijn laatste zege dateerde van 8 december. Sven Nys kan nog zo veel winnen, als hij vijf wedstrijden op rij niet als eerste over de finish raakt is België in rep en roer. Zaterdag nog werd hij in een Superprestigecross afgetroefd door Gerben de Knegt, het was de eerste grote zege voor de Nederlander. Op tweede kerstdag herstelde de Balenaar de hiërarchie. In de wereldbekerocross van Hofstade was Nys weer eens een klasse apart.

Nys liet zich niet ontmoedigen door materiaalpech halfweg koers. Hij moest een halve ronde afleggen met een lekke band en verloor de aansluiting met de koplopers: De Knegt, de Belg Vervecken en de Tsjech Dlask. “Ik ben van renner tot renner teruggereden naar de kop. Met de steun van het publiek: het haar op mijn armen stond recht overeind, zo geweldig was de steun. Ik vond dit één van de mooiste overwinningen uit mijn carrière”, vertelde Nys na af-

loop. Na terugkeer aan het front was hij in de slotronde alleen ervandoor gegaan. Vervecken werd tweede, De Knegt iets later derde. Daarmee bleef de score van Nys in de wereldbeker indrukwekkend: hij won zes van de zeven koersen. In totaal staat de Rabo-Belg dit seizoen al op zestien overwinningen. Zo ver is De Knegt nog lang niet, maar de Goirlenaar pakte zaterdag in Diegem wel de eerste grote zege in zijn loopbaan die dit seizoen in een stroomversnelling is beland. De Knegt won de zesde veldrit in de Superprestigecyclus door in de sprint Nys en Vervecken voor te blijven. Het waren de grote mannen van het kerstweekeinde, waarin de Belg Sven Vanthourenhout ook nog een graantje meepikte door zondag de Kerstcross van Wachtebeke te winnen. Hij versloeg in de sprint Richard Groenendaal, Nys werd daar derde.

De Knegt zat in Diegem lange tijd op het vinkentouw. Nys en Vervecken vochten voor zijn neus tot vlak voor de finish een tweestrijd uit. Op het laatste moment versnelde De Knegt beslissend;

de Belgen konden hem niet meer volgen.

De Knegt zei de overwinning te beschouwen als de kroon op een goed voorseizoen. “Ik ben er altijd dichtbij geweest. Eindelijk lukt het eens, dit doet deugd.” Tijdens de koers dacht hij niet direct veel kans te hebben. “Ik kon in de wedstrijd niet veel doen. Volgen wel, maar aanvallen helemaal niet. Ik had wel door dat ze er mij moeilijk konden afrijden. Vervecken zat naar Nys te kijken en Nys naar hem. Ze vergaten mij.”

De Knechts zege was weliswaar zijn eerste in een SP-cross, een toevalstreffer was het al lang niet meer. De Brabander die vanaf 1 januari terugkeert bij Rabobank, is deze winter een vaste klant op de podia van grote wedstrijden en bewees dat maandag, twee dagen na zijn zege, met dus de derde plaats in Hofstade. “Toen Nys voorin wegviel hebben we het tempo niet echt verhoogd. Ik voelde me niet geroepen, de anderen deden ook niet veel. Ik ben tevreden met deze derde plaats, al denk ik dat er misschien wel meer had ingezet.”

Moeizame winst Chelsea

LONDEN — Op weg naar de felbegeerde landstitel boekte Chelsea maandag voor eigen publiek een moeizame zege op Fulham: 3-2. De heersende kampioen heeft nog steeds negen punten meer dan Manchester United dat eenvoudig van West Bromwich Albion won: 3-0.

Het laaggeklasseerde Fulham maakte tegen Chelsea een achterstand van 2-0 ongedaan. Gallas en Lampard schoten Chelsea binnen 25 minuten naar een ogenschijnlijk veilige voorsprong. Fulham kwam terug via McBride (29e minuut) en Helguson (56e minuut). Met een doelpunt in de 74e minuut schonk Crespo zijn Chelsea alsnog de zestiende zege in achttien competitiewedstrijden.

Manchester United beleefde weinig problemen met West Bromwich Albion: 3-0. Van Nistelrooij maakte de derde treffer voor de nummer twee van Engeland. Hij is met veertien doelpunten topschutter in de Premier League.

Manchester heeft met Spartak Moskou een akkoord bereikt over de overname van de Servische verdediger Nemanja Vidic. Dat meldt de Engelse topclub op de website. De transfer zal worden afgerond als op 1 januari de tussentijdse transferperiode begint, is de verwachting. Vidic, die bij veel Europese topclubs in de belangstelling stond, moet de problemen oplossen die ManUnited in het hart van de verdediging teisteren. Liverpool heeft evenveel verliespunten als Manchester United. De club heeft wel twee duels minder gespeeld. Liverpool won voor eigen publiek van Newcastle Uni-



Foto: AFP/OA

Frank Lampard viert feest na te hebben gescoord voor Chelsea.

ted: 2-0. Gerrard en Crouch scoorden in de eerste helft. Het duel stond vooral in het teken van de terugkeer van aanvaller Owen op Anfield Road. De supporters van Liverpool trakteerden de spits van Newcastle United op een groot applaus. Na drie wedstrijden zonder zege en doelpunten boekte Arsenal weer eens een overwinning. De club won de uitwedstrijd bij Charlton Athletic met 0-1. Reyes zorgde in de 58e minuut voor het enige doelpunt van de wedstrijd.

Bergkamp hoorde niet bij de selectie. Van Persie ontbrak wegens een knieblessure. Tottenham Hotspur vervolgde een goede serie met een thuiszege op Birmingham City: 2-0. Keane en Defoe zorgden voor de doelpunten van de club die onder leiding staat van trainer Jol. Davids speelde de hele wedstrijd en kreeg opnieuw een gele kaart. Tottenham Hotspur bekleedt na Chelsea, Manchester United en Liverpool de vierde plaats op de ranglijst.

‘Oud-spelers van Roda criminelen’

KERKRADE — Oud-spelers van Roda JC zijn criminelen. Regillio Vrede zat in zijn Roda-tijd aan de cocaïne en oud-doelman Zeljko Kalac kwam met een vuurwapen bij de voorzitter binnen om hem af te persen. Dit zegt Bill Gillissen voormalig mental coach van Roda en huidige werknemer van NOC*NSF in een interview met het *Brabants Dagblad*.

Gillissen geeft in het regionale dagblad aan geschrokken te zijn van wat hij daar aantrof: “Bij Roda JC waren twee informele leiders crimineel. Je hebt er geen idee van hoeveel druk er soms wordt uitgeoefend op bestuurders en coaches. Diezelfde voorzitter van Roda stond even later supporters toe te spreken in een kogelvrij vest.” De mental coach ging volgens het dagblad in 2001 op voorspraak van toenmalig Roda JC-voorzitter Theo Picke aan de slag bij de club. De prestaties van de Kerkraadse club vielen in die periode tegen.

Nipte zege Celtic op Livingston: 2-1

GLASGOW — Dankzij een krappe zege op Livingston (2-1) behoudt koploper Celtic een voorsprong van vier punten op naaste belager Hearts. De Schotse kampioen dankte de overwinning aan een treffer van Nakamura in de 87e minuut.

Celtic kwam in de 39e minuut op voorsprong via Maloney. Dalglish maakte in de 58e minuut de gelijkmaker voor Livingston. Voor het duel werd Roy Keane aan het

publiek van Celtic gepresenteerd. De van Manchester United overgekomen middenvelder speelde nog niet mee.

Hearts won eenvoudig van Falkirk: 5-0. Elliot maakte twee treffers voor de nummer twee van de Schotse competitie. Glasgow Rangers raakte weer verder achterop. De club kwam niet verder dan een gelijkspel tegen hekkensluiter Dunfermline Athletic: 3-3. Rangers heeft al zeventien punten minder dan koploper Celtic.

Diploma voor Ronaldo

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse topvoetballer Ronaldo is uitgeroepen tot ‘Vrijwilliger No. 1’ van het Rode Kruis in Brazilië. De spits van Real Madrid en de nationale ploeg kreeg tweede kerstdag het diploma en een t-shirt van de hulporganisatie. Ronaldo kreeg de onderscheiding voor zijn uitzonderlijke voetbaltalent en zijn humanitaire werk. “Ik heb altijd willen helpen”, zei Ronaldo, “zeker omdat ik een moeilijke jeugd heb gehad.”

Knieblessure nekt Rus Marat Safin

PERTH — Het is onzeker of Marat Safin zijn titel op de Australian Open kan verdedigen. De Russische tennisser heeft zich wegens een knieblessure teruggetrokken voor de Hopman Cup.

Het is de vraag of hij op tijd fit zal zijn voor het grandslamtoernooi, dat op 16 januari begint. “Het wordt voor hem een race tegen de klok”, aldus Paul McNamee, toernooidirecteur

van de Australian Open. “In zijn voorbereiding was het belangrijk om de Hopman Cup te spelen. Dit werpt hem wel weer een stukje terug. Het is een zeer groot vraagteken of hij het wel gaat redden.” Safin heeft al langere tijd een blessure aan de knie. Hij moest hierdoor dit jaar ook al de US Open en de Masters Cup laten schieten. Teimoezaz Gabasjvili neemt zijn plaats in het Russische team voor de Hopman Cup

in. Hij speelt samen met Svetlana Koeznetsova. Verder heeft Rafael Nadal ook afgezegd, maar voor het internationale tennis-toernooi van Chennai. De Spanjaard, tweede op de wereldranglijst, gaf een enkelblessure aan de linker-voet als excuus op voor zijn terugtrekking. De 19-jarige kampioen van het Franse Open op Roland Garros is geblesseerd sinds het Masters van Madrid. Hij deed ook niet mee aan de

seizoensafsluiter Masters Cup in Shanghai. “Mijn medici en ik hebben de laatste weken hard gewerkt om mij speelklaar te krijgen voor het nieuwe tennisseizoen”, aldus Nadal, “maar zij hebben mij geadviseerd niet te spelen.”

Het ATP-toernooi van Chennai in India begint op 2 januari. Of Nadal vanaf 15 januari in actie kan komen in het Australian Open in Melbourne is twijfelachtig.

Uitslagen NBA

Cleveland Cavaliers - Chicago Bulls	102-91
Orlando Magic - Milwaukee Bucks	108-93
Washington Wizards - LA Lakers	94-91
NY Knicks - NJ Nets	101-109
Minn Timberwolves - Phoenix Suns	89-103
Dallas Mavericks - Indiana Pacers	102-80
Utah Jazz - Memphis Grizzlies	105-102
Gld State Warriors - Denv Nuggets	112-118
Seattle Supersonics - Boston Celtics	118-111
Sacramento Kings - Portland Trailblazers	92-105



Hartinfarct Di Stefano

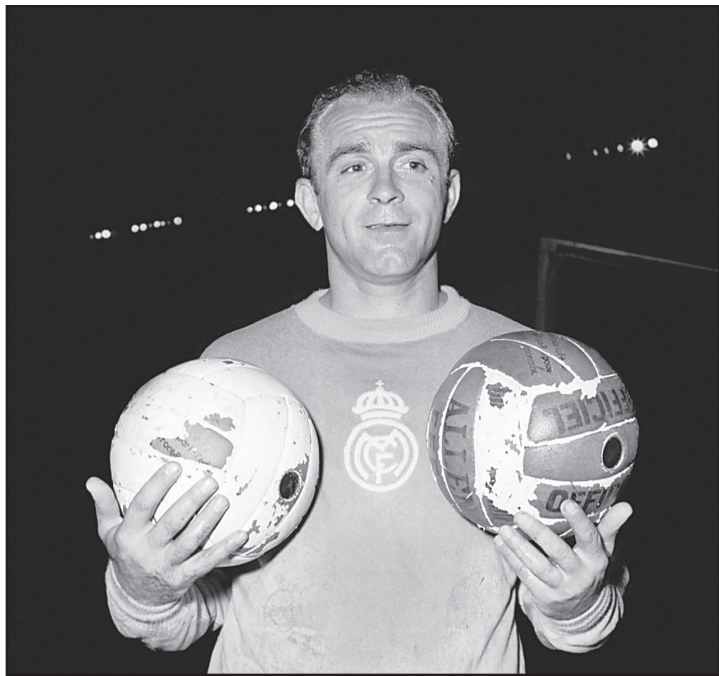


Foto: AFP

Alfredo di Stefano (archieffoto) werd in het weekeinde getroffen door een hartaanval.

MADRID — De zaterdag door een hartaanval getroffen voetballende Alfredo di Stefano moet een bypassoperatie ondergaan. De 79-jarige voormalige ster van Real Madrid is hiervoor verplaatst van het ziekenhuis van Sagunto naar een kliniek in Valencia.

“Als zijn conditie is verbeterd, zal hij een operatie moeten ondergaan”, aldus een medische verklaring van het ziekenhuis La Fe in Valencia. “Hij is daar op dit moment nog niet sterk genoeg voor. Tot die tijd maken we gebruik van een systeem dat zijn hart helpt en waardoor zijn lichaam goed kan func-

tioneren.” Di Stefano werd in de nacht van vrijdag op zaterdag na hartklachten met spoed opgenomen in het ziekenhuis. De artsen slaagden er daar in zijn toestand te stabiliseren. Hij bleef ook al die tijd bij kennis. De erevoorzitter van Real Madrid heeft ook bezoek kunnen ontvangen van de vertegenwoordigers van de Spaanse club. Di Stefano is de succesvolste voetballer in de geschiedenis van Real Madrid. Hij leidde de Koninklijke tussen 1956 en 1960 naar vijf eindzeges op rij in de Europa Cup en in totaal acht Spaanse landstitels. De geboren Argentijn werd in 1957 en 1959 uitgeroepen tot beste voetballer van Europa.

Turkse journalist voor de rechter

ISTANBUL — Een Turkse journalist die in oktober was veroordeeld wegens ‘belediging van de Turkse identiteit’ moet opnieuw voor de rechter komen. De Turks-Armeense Hrant Dink zou na zijn berechting kritiek hebben uitgeoefend op het vonnis dat tegen hem werd uitgesproken. Dink kreeg in oktober zes maanden celstraf opgelegd

omdat hij in een artikel zich negatief had uitgelaten over de nieuwe wetgeving die het toestaat dat journalisten of schrijvers worden vervolgd voor ‘belediging van de Turkse identiteit’, hetzelfde wetsartikel (301) volgens welke hijzelf later werd veroordeeld. Als hij nu schuldig wordt bevonden, hangt hem mogelijk een langere gevangenisstraf boven het hoofd.

Latijnse patriarch: ‘Heilig land dorst naar vrede’

BETHLEHEM — De Latijnse patriarch van Jeruzalem, Michel Sabbah, heeft de traditionele kerstnachtmis in Bethlehem aangegrepen om te bidden voor het Heilige Land, dat volgens hem ‘dorst naar vrede’. Hij riep politieke leiders in het Midden-Oosten op ‘leven in plaats van dood’ te creëren. “God heeft u niet geschapen om elkaar te vrezen of te doden, maar om elkaar lief te hebben, om samen te bouwen en samen te werken”, zei Sabbah tegen de gelovigen in de Geboortekerk in Bethlehem. Sabbah, zelf een Palestijn, is de leider van de rooms-katholieken in het Midden-Oosten. Sabbah richtte zich tot beleidmakers van beide partijen in het Midden-Oosten, die volgens hem kunnen beschikken over leven en dood van velen in het gebied. Als een oplossing langer op zich laat wachten, zal dat alleen maar leiden tot meer geweld, waarschuwde hij. De Palestijnse president Mahmoud Abbas, zelf een moslim, was ook onder de kerkgangers. Sabbah heette hem in het bijzonder welkom “We bidden God u kracht te geven om vrede te brengen

in deze regio”, zei tegen de Palestijnse leider, die hij aansprak bij diens bijnaam Abu Mazen. Het was vijf jaar geleden dat Abbas’ voorganger, de vorig jaar overleden Yasser Arafat, voor het laatst de nachtnis in Bethlehem kon bijwonen. Tot drie keer toe werd hem dat door Israël onmogelijk gemaakt. Ook nu was de dienst omgeven door veiligheidsmaatregelen, waardoor die een uur te laat begon. Tijdens de processie die aan de mis vooraf ging, veroordeelde Sabbah de enorme afscheidingen die de Israelische bezetters in de Palestijnse gebieden bouwen. In de dienst zelf herhaalde hij die kritiek. Hij zei dat de maatregelen die Israël neemt voor zijn eigen bescherming, vaak averechts werken. Volgens het Israëlische dagblad *Haaretz* zullen naar schatting 30.000 mensen tijdens de kerstdagen naar Bethlehem gaan, de plaats waar Jezus Christus zou zijn geboren. Dat zijn er 10.000 meer dan vorig jaar, maar nog altijd veel minder dan in de jaren negentig, toen de stad in de kerstperiode jaarlijks 150.000 mensen trok.

Tsunamiramp als dekmantel

BIELEFELD — Twee Duitsers hebben de tsunamiramp van een jaar geleden aangegrepen om er tijdens hun vakantie in Zuidoost-Azië tussenuit te knippen, weg uit hun alledaagse bestaan in Duitsland. De twee zijn na onderzoek in goede gezondheid aangetroffen op twee zeer kleine eilandjes, waar zij een nieuw leven waren begonnen zonder dat hun familie op de hoogte was. Dat meldt de Duitse krant *Westfalen-Blatt* uit Bielefeld in de editie van dinsdag. De krant baseert zich op

een rechercheur die meer dan twee maanden meewerkte aan de identificatie van de tsunamislachtoffers in het Thaise Phuket. Onderzoekers gingen op basis van verhalen van overlevende toeristen naar de twee op zoek. Uiteindelijk kwamen zij met de mannen in contact, die zeer verbaasd waren dat zij waren gevonden. Zij willen beslist niet dat hun familie te horen krijgt waar zij precies zitten. “Daarom hebben wij de families meegedeeld dat hun familielid de tsunami ongedeerd heeft overleefd.”

BANDA ATJEH/KHAO LOK/PERALIYA — Vele honderdduizenden inwoners van landen rond de Indische Oceaan hebben maandag met gebeden, stiltes en ceremonies herdacht dat een jaar geleden zeker 230.000 mensen stierven door de zeebeving bij Sumatra en de daarop volgende verwoestende vloedgolven. Zondag al was er in het Thaise Khao Lak een herdenking voor de 36 Nederlandse slachtoffers, waarbij onder anderen minister Remkes (Binnenlandse Zaken) aanwezig was.

Volgens de jongste gegevens van de Verenigde Naties vielen er op 26 december 2004 zeker 181.516 doden. Daar komen nog eens 49.936 personen bij; grotendeels mensen die worden vermist en daarom formeel niet dood zijn verklaard. In totaal staat het officiële aantal slachtoffers dan op 231.452. De slachtoffers vielen in twaalf landen: Indonesië, Sri Lanka, India, Maldiven, Thailand, Myanmar, Maleisië, Kenia, Madagascari, Seychellen, Somalië en Tanzania. De hardst getroffen naties waren Indonesië (131.934 doden en 37.066 vermisten), Sri Lanka (31.229 doden en 4093 vermisten), India (12.405 doden en 5640 ver-

misten) en Thailand (5395 doden en 2932 vermisten). Een op de drie slachtoffers was een kind. Minister Remkes en de Nederlandse ambassadeur in Thailand, Pieter Marres, herdachten zondag in Khao Lak samen met 27 nabestaanden van elf Nederlandse slachtoffers de tsunami-doden. Na toespraken goiden de aanwezigen bloemen in zee. De bijeenkomst, georganiseerd door de Nederlandse ambassade, had plaats in de net weer opgeknapt tuin van een vakantieresort vlak aan het strand. Tegen de achtergrond van het gebulder van de zee sprak Remkes over de extremen van de natuur. “Een prachtig kli-

maat en een overweldigende natuur trekt mensen als een magneet naar zich toe, maar soms heeft de natuur een onvoorstelbare wreedheid van zichzelf.” Remkes roemde Nederland, dat zich na de tsunami van zijn goede kant heeft laten zien. Speciale dank sprak hij uit aan de ambassadeur en zijn team en het Rampen Identificatie Team (RIT). “Het RIT heeft, doordat alle Nederlandse slachtoffers zijn geïdentificeerd, de mensen - en dat klinkt paradoxaal - een begin van een nieuw bestaan gegeven”, aldus Remkes. De Indonesische president Susilo Bambang Yudhoyono sprak op zijn beurt in het zwaar getroffen Banda Atjeh op Sumatra. Hij leidde een sobere en emotionele bijeenkomst. De president benadrukte vooral de noodzaak van blijvende hulp aan de overlevenden. Hij erkende dat de wederopbouw nog uiterst langzaam verloopt en dat tienduizenden nog altijd geen permanent

dak boven hun hoofd hebben. Op Sri Lanka, op de plaats waar de tsunami een stampvolle trein trof waardoor zeker 1200 mensen het leven verloren, stak ook de nieuwe president Rajapakse de hand in eigen boezem. Ook hij erkende dat de herbouw van huizen, scholen en andere gebouwen te langzaam gaat en er nog altijd slachtoffers geen of nauwelijks hulp hebben gehad. Hij beloofde een “nieuwe dynamiek” bij de wederopbouw. De herdenking op Sri Lanka, die gepaard ging met een multireligieuze bijeenkomst en twee minuten stilte, werd deels overschaduwd door de dreiging van een nieuwe burgeroorlog. De separatistische rebellen van de Tamil Tijgers, die delen van het eiland in handen hebben, voeren ondanks een bestand weer geregeld aanvallen uit op regeringsdoelen. Rajapakse moest tijdens de ceremonie extra worden beschermd. Daarvoor werd onder meer afweergeschut opgesteld.

Vissen vergiftigd in China



FUZHOU — Een boerin toont dode vissen in een sloot die door haar akkergrond loopt. De vissen zijn gestorven nadat het slootwater werd verontreinigd door lozingen van een nabijgelegen schoenfabriek. Dit is een van de zeker vier gevallen van giftige lozingen in (drink)water in China die de buitenlandse media bereikt. Milieu-experts en politieke analisten vragen zich af of Peking wel in staat is om de naleving van veiligheidsvoorschriften door fabrieken te controleren en de bruikbaarheid van water te garanderen in dit enorme land.



Duitse gijzelaar wil terug naar Irak

BERLIJN — Ondanks alle waarschuwingen is de vorige week na een ontvoering in Irak vrijgekomen Duitse Suzanne Osthoff (43) vast van plan naar dat land terug te keren. Zij wil in Irak haar werk als archeologe voortzetten, zei zij in een maandag door de Arabische tv-zender *al-Jazeera* uitgezonden interview. De Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Steinmeier, deed een dringend beroep op Osthoff om haar plan niet uit te voeren. Hij zei dat hij er weinig begrip voor kan opbrengen als Osthoff terugkeert naar het land waar zij ontvoerd was. Hij herinnerde eraan dat velen zich hebben ingespannen voor haar vrijlating. Osthoff, die al jaren in Irak woonde, werd eind

november in Irak samen met haar chauffeur ontvoerd. Na ruim drie weken kwam zij vrij. Waar zij nu verblijft, is niet bekend. Zij houdt zich vermoedelijk op in Jordanië. In het interview zei Osthoff dat zij tijdens de ontvoering wist dat zij zich niet in handen van criminelen bevond. Wie haar ontvoerders waren en wat zij wilden, wist zij echter niet. Zij hadden haar wel meegedeeld dat zij niet bang hoefde te zijn. Zij zei dat zij goed behandeld was, zeker nadat zij haar ontvoerders had gezegd dat Duitsland niet betrokken was bij de oorlog in Irak. “Ik bevond mij op een veilige en schone plaats. Het leven met de ontvoerders was beter dan ik op vele plaatsen heb meegemaakt.” “En toen ik Arabisch

met hen sprak, erkenden zij dat ik hun vijand niet was en dat zij mij moesten overdragen aan de ambassade”, zei Osthoff. De ontvoerders vertelden haar uiteindelijk dat het hun te doen was om humanitaire hulp voor de mensen in de zogenoemde soennitische driehoek ten noordwesten van Bagdad. Daar moeten volgens de ontvoerders scholen en ziekenhuizen gebouwd worden. Tijdens het interview antwoorde de archeologe, die een hoofddoek droeg, in het Engels op in het Arabisch gestelde vragen. De Duitse regering had al eerder laten weten dat zij in Irak geen projecten meer zal steunen die te maken hebben met het verblijf van Osthoff in Irak.

Doden door zware sneeuwval Japan

TOKIO — Zware sneeuwval in Japan heeft geleid tot de dood van zeker acht mensen. Een sneltrein ontspoorde in het noorden van Japan, waardoor zeker drie inzittenden om het leven kwamen. Meer dan dertig mensen raakten gewond toen drie van de zes wagons ontspoorde. Volgens het Japanse persbureau *Kyodo* is het ongeluk veroorzaakt door harde rukwinden toen de trein in een sneeuwstorm over een brug reed. De directeur van het spoorwegbedrijf heeft zijn excuses aangeboden aan de gewonden en de nabestaanden. De sneeuw heeft het verkeer ernstig ontregeld, waardoor veel vakantiegangers zijn gestrand.

Galileosatelliet de ruimte in

BAJKONOE — Het Europese Ruimtevaartagentschap ESA lanceert woensdag de eerste van dertig satellieten van het navigatienetwerk Galileo. Vanaf de Russische lanceerbasis Bajkonoer in Kazachstan brengt een Sojoez-raket Giove-A in de ruimte. Giove-A gaat op weg naar een middelhoge baan om de aarde, ruim 23.000 kilometer boven het oppervlak. Hij komt daar aan om 13.52 uur. Met Galileo moet Europa in 2010 over een navigatie- en communicatiesysteem beschikken dat nauwkeuriger is dan het Amerikaanse GPS. Het is een gezamenlijk initiatief van ESA en de Europese Unie. De zonnepanelen van de satelliet zijn vervaardigd door het bedrijf Dutch Space uit Leiden.

Giove-A moet aantonen dat de gekozen technieken in de praktijk goed functioneren. Giove staat voor Galileo In Orbit Validation Element, maar is ook de Italiaanse naam voor Jupiter. De astronoom Galileo Galilei ontdekte begin zeventiende eeuw de vier grote manen van Jupiter. Die ontdekking betekende een doorbraak in de zeevaartnavigatie. Enige tijd terug won een bedrijf op Barbados een rechtszaak tegen het ESA voor het exclusief gebruik van de naam ‘Galileo’. Toch voert ESA die naam voor dit navigatiesysteem dat concurrentie moet bieden aan de Amerikaanse GPS. Of er misschien een akkoord is gesloten tussen het bedrijf op Barbados en de ESA is niet bekend.

Opstandelingen doden agenten

BAGDAD — Opstandelingen hebben maandag ten noorden van de Iraakse hoofdstad Bagdad een politiepost aangevallen en daarbij zeker vijf agenten gedood. Drie politiemensen raakten bij de actie in Buhriz, 60 kilometer van Bagdad, gewond. Aan de kant van de aanvallers vielen zes doden, maakten politiefunctionarissen bekend. In het dorp Dhabab vonden vijf Iraakse militairen de dood.

Onbekenden schoten het vijftal maandagochtend dood, maakte het Iraakse leger bekend. Elders in Irak verloren een dag eerder twee Amerikaanse militairen het leven in afzonderlijke incidenten. Beiden kwamen om door bommen die langs wegen waren geplaatst en tot ontploffing werden gebracht op het moment dat ze passeerden.

Het geweld in Irak is de afgelopen dagen opgelopen na een relatief rustige periode rond de parlementsverkiezingen van 15 december. Sommige opstandelingengroepen namen een bestand in acht tijdens de volksraadpleging. Ook was het moeilijker aanslagen te plegen in verband met de zeer scherpe veiligheidsmaatregelen.

Collectieve zelfmoord

TOKIO — De Japanse politie heeft zondag in een auto vier lijken gevonden van drie mannen en een vrouw die vermoedelijk zelfmoord hebben gepleegd.

De politie vond de auto in de plaats Tokigawa, aldus het persbureau *Kyodo*. De vier zijn door het inademen van koolmonoxide om het leven gekomen. De deuren en ramen van de auto waren met tape afgeplakt. Op de achterbank stond een nog brandende kolenkachel.

EU-geld voor ‘stille tsunami’

BRUSSEL — De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EU, heeft maandag 165,7 miljoen euro uitgetrokken voor humanitaire hulp aan elf Afrikaanse landen, die te maken hebben met grote aantallen vluchtelingen.

Volgens Europees commissaris Michel (ontwikkelingshulp) gaat het om landen die te maken hebben met een “stille tsunami” van problemen die geen aandacht krijgen, terwijl de wereld de tsunami van Azië van vorig jaar herdenkt.

Het geld is afkomstig uit het Europese budget voor ontwikkelingshulp. Het grootste bedrag (48 miljoen euro) gaat naar Sudan, waar het conflict in de regio Darfur zorgt voor grote vluchtelingengestromen. Daarnaast is nog eens 38 miljoen euro bestemd voor Congo, dat ook veel vluchtelingen uit eigen land en de buurlanden krijgt te verwerken. Bij de verdeling van het geld zal de Commissie zoveel mogelijk samenwerken met plaatselijke hulporganisaties.

Sharon weer aan het werk

JERUZALEM — Premier Ariel Sharon van Israël is zondag weer aan het werk gegaan, nadat hij vorige week in het ziekenhuis was opgenomen na een lichte beroerte. Sharon zat zondag een zitting voor van zijn kabinet. De 77-jarige ex-generaal mocht dinsdag al het ziekenhuis verlaten, maar moest

nog wel enkele dagen thuis rust houden. Zijn stem klonk zondag hees toen hij het Israëlische volk een fijn Chanoeeka toewenste. De joden vieren dit lichtfeest in december ter herinnering aan de inwijding van de tempel in 165 v. Christus, nadat die eerder verontreinigd was tijdens de Griekse overheersing. Sharon nam blijkbaar

de waarschuwing van zijn artsen ter harte meer op zijn gewicht te letten, want hij raadde zijn toehoorders aan zich niet te overeten. “Ik hoop dat jullie doughnuts en aardappelpannenkoeken eten, maar eet niet te veel”, zei hij lachend. Deze lekernijen worden traditioneel tijdens het Chanoeekafeest nuttigd.

COLOMBO/PERALIYA — De herdenking op Sri Lanka voor de slachtoffers van de tsunami van vorig jaar werd maandag overschaduwd door de dreiging van oorlog op het eiland. De wapenstilstand die sinds 2002 van kracht is tussen de regering en de separatistische Tamil Tijgers lijkt zijn langste tijd te hebben gehad waardoor het zich al decennia voortspinnende bloedige conflict elk moment weer kan oplaaien, zeggen waarnemers.

Oorlogsdreiging Sri Lanka overschaduwt herdenking

De wederopbouw van vooral de zwaar getroffen oostkust lijkt last te hebben van de oorlogsdreiging. Woningen worden verder landinwaarts gebouwd maar ook dichterbij de bestandslijn tussen Tamil Tijgers en regering waar een

hernieuwd conflict zich met een zal manifesteren. “Voor nu zitten we goed. Maar als de oorlog komt, zal het zijn als een nieuwe tsunami”, aldus een overlevende op maandag. In de plaats Peraliya aan de zuidkust had maandag de of-

ficiële herdenking plaats. Hindu, boeddistische, moslim en christelijke geestelijken spraken gebeden uit op de plaats waar 1200 mensen omkwamen toen een trein door de allesverwoestende vloedgolven van tweede kerstdag werd meegesleurd. In aanwezigheid van president Rajapakse ging de vlag halfstok en werd ter nagedachtenis aan de naar schatting 31.000 slachtoffers op Sri Lanka twee minuten stilte in acht genomen.

Acteur Schiavelli dood

De Amerikaans-Italiaanse filmacteur Vincent Schiavelli is maandag op 57-jarige leeftijd overleden op Sicilië, melden Italiaanse media. Schiavelli, die karakterrollen speelde in vele tientallen films en die in 1997 door het showbizzblad *Vanity Fair* werd geroemd als een van de beste karakteracteurs, overleed aan longkanker. Dat zei de burgemeester van zijn woonplaats Polizzi Genesosa, waar hij de laatste tijd verbleef en waar zijn voorouders vandaan kwamen. De rol waarmee de in New York geboren Schiavelli met zijn karakteristieke sombere gezichtsuitdrukking grote bekendheid kreeg, was die van Frederickson in 'One Flew Over the Cuckoo's Nest' (1975). Hij speelde een van de andere 'gekken' in de film, waarin Jack Nicholson de hoofdrol had. Verder speelde

hij onder meer in 'Amadeus', 'Batman Returns' en 'The People vs. Larry Flint'. Behalve in bijna honderd films speelde Schiavelli in meer dan vijftig afleveringen van televisieseries – waaronder 'Miami Vice' en 'Starsky and Hutch'.

Maar ook buiten de showbizz genoot hij faam: hij schreef drie kookboeken en talloze artikelen voor kranten en tijdschriften over eten. Zijn liefde voor lekker koken en eten had hij kennelijk van zijn grootvader, die kok was bij een Italiaanse baron voor hij naar de Verenigde Staten emigreerde. In 2001 regisseerde Schiavelli op Sicilië een theaterstuk dat gebaseerd was op labels uit die streek. Zes van de acht acteurs waren Sicilianen en het stuk werd opgevoerd in het plaatselijke dialect.

Eerste kerst samen

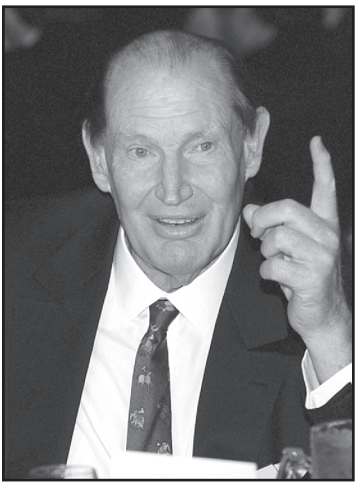
Na een scheiding van meer dan zestig jaar hebben drie Franse zussen hun eerste gezamenlijke kerstfeest gevierd. "Het was mijn aller-mooiste kerstcadeau", zei de 66-jarige Annie, de jongste van de drie. "Wij hebben langs het strand gewandeld alsof we nooit van elkaar gescheiden zijn geweest." De drie meisjes waren sinds de deportatie van hun ouders naar het concentratiekamp

Auschwitz in 1942 gescheiden. De twee zussen van Annie – 72 en 74 jaar oud – wonen in Parijs en Perpignan. De drie zijn herenigd dankzij speurwerk van de echt-genoot van Annie, die via internet informatie kreeg over de verblijfplaats van zijn schoonzusters. De drie hebben sinds mei weer contact. "Sindsdien bellen wij dagelijks met elkaar", aldus Annie.

Kerstvogels

De Poolse kerststallen, waarin traditioneel ook levend vee staat, moesten het dit jaar stellen zonder vogels. Kippen, duiven of ander pluimvee mogen dit

Gestorven



De rijkste man van Australië, mediamagnaat Kerry Packer (foto), is maandag op 68-jarige leeftijd overleden in Sydney. Dit bericht de Australische omroep ABC. De directeur van PBL Publishing and Broadcasting was de grootste median van Australië, met een eigen televisiebedrijf (Channel 9). Hij bezat ook de meerderheid van alle tijdschrift- en krantenbedrijven in het land. Packer, wiens grote liefde polo was, kampte al lange tijd met gezondheidsproblemen. Zijn vermogen is eerder geschat op meer dan 5,2 miljard euro.

Verwijderd

Het stadsbestuur van het Oostenrijkse Graz heeft in de nacht van zondag op maandag tijdens een geheim gehouden operatie de naam Arnold Schwarzenegger van het plaatselijke voetbalstadion verwijderd. De demonstratie van de letters maakt een voorlopig einde aan heftige discussies over wie het recht had de naam van het stadion te laten verwijderen, de gemeente of Schwarzenegger.

De ex-Terminator en gouverneur van Californië Schwarzenegger, die in Thal bij Graz is geboren en getogen, had afgelopen week via zijn advocaat geëist dat zijn naam voor het eind van het jaar van het stadion zou zijn verwijderd. Daarvoor had de gemeenteraad van de stad echter diezelfde eis gesteld om te protesteren tegen het besluit van Schwarzenegger om de ter dood veroordeelde voormalige bendeleider Stanley Tookie Williams geen gratie te verlenen.

Welverdiend pensioen



De directie en het personeel van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) namen onlangs afscheid van directeur Pacheco Römer (m) die met een welverdiend pensioen is gegaan. Francis Vierbergen heeft Römer opgevolgd als nieuwe CBS-directeur. Verder op de foto Janette Davelaar (Hoofd Algemene Zaken & Ondersteuning) en Charles van der Geld (Hoofd Personeelszaken).

Celstraf bij echoscopie

Echoscopie alleen om de sekse te kunnen bepalen van een ongeboren kind kan in China voortaan een fikse celstraf opleveren. Iedereen die meewerkt aan dit soort controles zonder medische noodzaak kan tot drie jaar de bak in, meldt het Chinese staatspersbureau *Xinhua*.

Seksebepaling door echoscopie, formeel toch al een illegale daad, komt in China op grote schaal voor. Het land kent, hoewel met veel uitzonderingen, het beleid dat een stel maar één kind mag krijgen. Vooral in grote

delen van het platteland is er een grote voorkeur voor een jongen.

Vrouwen die door echoscopie ontdekken dat ze een meisje krijgen, gaan dan vaak over tot abortus, een praktijk die in China zeer vaak wordt toegepast. Mede door de seksebepalingen kent de volksrepubliek een overschot aan jongens. Op ieder meisje zijn er 1,2 jongens. Dat betekent dat rond 2020 ongeveer veertig miljoen jonge Chinese mannen levenslang vrijgezel dreigen te blijven.

Kunstgebit niet 'in'

Het aantal Nederlanders dat een kunstgebit heeft, is in de afgelopen 25 jaar meer dan gehalveerd, maakt het Centraal Bureau voor de Statistiek bekend. Vorig jaar beschikte 14 procent van de Nederlanders over een nagemaakt gebit. In 1981 lag dat percentage nog op 31.

Het heeft er alle schijn van dat de complete gebitsprothese een uitstervend fenomeen is. De generaties van na 1965 dragen vrijwel

geen kunstgebitten. Nederlanders tussen 50 en 70 jaar kiezen ook vaak voor andere oplossingen.

Onder 80-plussers komt het kunstgebit nog wel veel voor. Driekwart van die categorie ouderen heeft namaaktanden. Het kunstgebit komt relatief vaak voor bij bewoners van het platteland, ziekenfondsverzekerden, laagopgeleiden en mensen met een laag inkomen.

Op de reclamefiets

Studenten in Nederland kunnen volgend jaar een gratis fiets krijgen met reclameborden. Het bedrijf RedStarMedia uit Amsterdam heeft sinds vier weken een site geopend waarop al ruim 4000 studenten zich hebben aangemeld voor de reclamefiets. Twee grote instellingen hebben toegezegd te willen adverteren.

Het bedrijf is met fietsenmakers in het hele land in gesprek om onderhand te regelen. Bij diefstal geen nood, de studenten krijgen dan een nieuwe reclamefiets. De fietsen worden voor het studentenleven geschikt gemaakt: het gaat

om opa- en omafietsen met meerdere fietsslots, met sterke banden tegen lekken en met extra duurzame onderdelen. De fietsen worden verzekerd tegen diefstal en moeten in elk geval een jaar lang mee kunnen.

De herenfiets krijgt een driehoekig reclamebord onder de stang en damesfietsen krijgen spatborden met advertenties. Op het stuur komt bovendien een rond reclamebordje met een doorsnede van 25 centimeter. Het idee voor de gratis fiets ontstond vijf maanden geleden uit frustratie over het grote aantal fietsendiefstallen in Amsterdam.

Diefstal 'heilig' broodje

De politie in het Amerikaanse Nashville heeft de jacht geopend op dieven die het beroemdste kaneelbroodje van de stad hebben ontvreemd. Het gaat om de zogeheten Nun Bun, een koffiebroodje dat qua vorm gelijkenis zou vertonen met het gezicht van Moeder Teresa. Sinds de 'ontdekking' in een plaatselijke koffietent werd het broodje er achter glas tentoongesteld. Het werd

zondag gestolen door een of meer daders, die volgens de eigenaar doelbewust te werk gingen. Ze lieten contant geld dat in zijn zaak aanwezig was gewoon liggen.

De in 1997 overleden Nobelprijswinnares Moeder Teresa heeft zich ooit beklaagd over de publieke presentatie van het broodje. Ze heeft de eigenaar destijds tevergeefs gevraagd haar naam niet commercieel uit te buiten.

Eigen kerstcadeaus

Van de Amerikanen geeft ruim de helft cadeaus weg die ze zelf hebben gekregen. Zij doen dan alsof het een gloednieuw geschenk is. Dit blijkt uit een onderzoek in opdracht van het online veilinghuis eBay. Het 'herschikken' lijkt daarmee de nieuwste Amerikaanse kerstraditie. Vrouwen doen het meer dan mannen (59 tegen 45 procent). In bijna de helft van de gevallen gaat het om goedkope snuisterijen. Daarna volgen schoonheids- en aanverwante producten. Meestal gaat het om presenties van collega's of vrienden. Geschen-

ken van familie worden in de regel beter gewaardeerd. Uit voorzorg sluit bijna de helft van de schenkers het aankoopbonnetje in bij het cadeau om ruilen makkelijker te maken.

Bijna 60 procent van de ondervraagde Amerikanen gaf aan met Kerstmis een ongewenst cadeau te krijgen. Deze of dubbele kerstgeschenken verschijnen ook steeds sneller op internet. Vaak worden misplaatste cadeaus al op de pakjesavond voor Kerstmis te koop aangeboden bij een online veilinghuis.

Niet gezonder

Fabrikanten van sigaretten zijn maandag in Australië een campagne begonnen waarin rokers geïnformeerd worden dat 'light' sigaretten niet gezonder zijn dan gewone saffies. De financiering van de campagne, bijna 6 miljoen euro, komt geheel voor rekening van de fabrikanten, meldt de Australische nieuwszender ABC. Volgens de Australische consumentenbond is het begrip 'light' misleidend. De reclames zullen helder en effectief zijn. Uit onderzoek blijkt dat mensen die light sigaretten roken, de rook dieper inademen, langer binnenhouden en een groter aantal sigaretten roken om hetzelfde effect te krijgen als bij 'gewone' sigaretten.

Cocaïnevideo Kate Moss

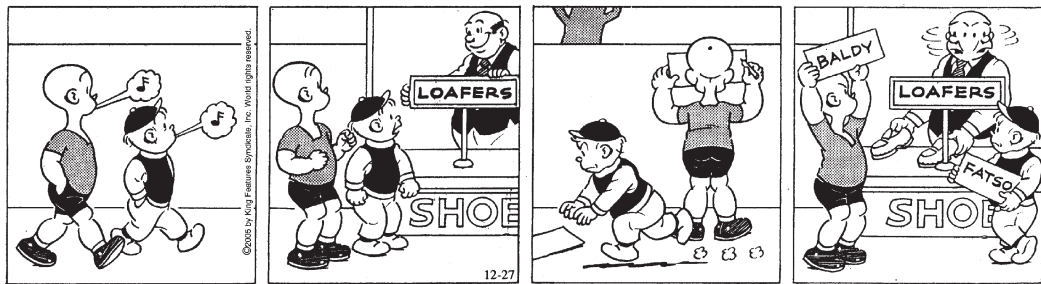


De video waarop te zien zou zijn hoe topmodel Kate Moss cocaïne snuift, is door de Britse krant *The Daily Mirror* overhandigd aan de politie. Het dagblad publiceerde enkele beelden van de tape, waardoor het 31-jarige model lucratieve contracten met onder andere Chanel en Burberry misliep. De overhandiging van de video aan de politie werd door de Amerikaanse nieuwszender CNN in de nacht van maandag op dinsdag kenbaar gemaakt. Moss liet zich vervolgens in september van dit jaar opnemen in een Amerikaanse ontwenningskliniek. Ze verhuisde van haar Londense woning naar het Britse platteland. Daar hoopt ze, met drie bodyguards die drugsdealers moeten weghouden, haar

problemen te boven te komen. Inmiddels lijkt Moss weer op de weg terug. Ze sloot een deal van ruim 1,7 miljoen euro met Virgin Mobile om het gezicht van de aanbieder van mobiele telefonie te worden.

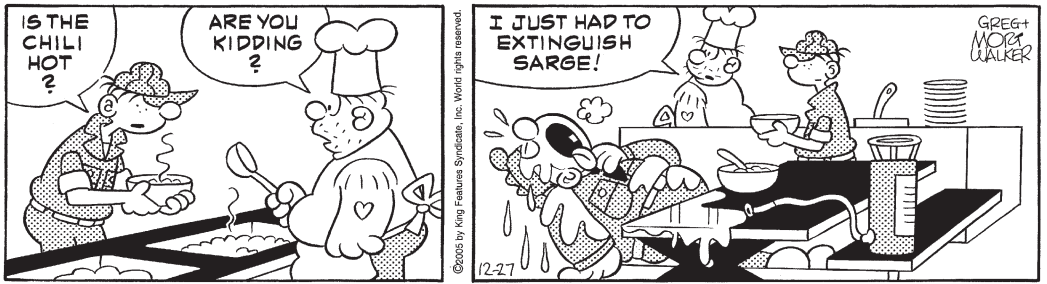
HENRY

By Carl Anderson



BEETLE BAILY

By Mort Walker



REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



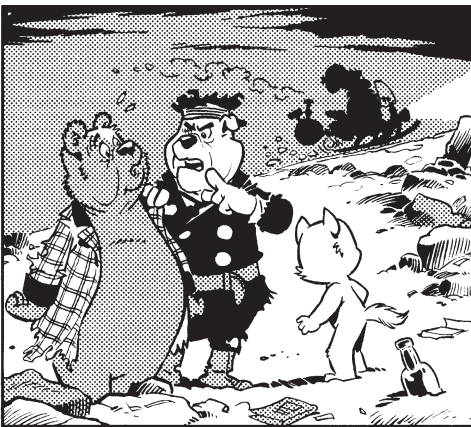
BUCKLES

By David Gilbert



HEER BOMMEL EN DE DENKTANK

Door Marten Toonder



Professor Prlwytzkofski, de stadfenomenoloog, had op zijn seismograaf een uitbarsting waargenomen en nu spoedde hij zich per motorslede naar de plek des onheils. 'Ener onderzoeking is geboden', sprak hij tot zijn assistent Pieps, die kleumerig naast hem zat. 'Ener aardbeven op dezer bredengraad is gans ongebruikelijk. Hier moet iets anders in der spel zijn.' Met deze gedachte stuurde hij zijn voertuigje de heuvel op, zonder op het groepje te letten, dat beneden tussen de cementresten stond. Het was commissaris Bas, die daar de hand legde op heer Bommel.

'Je bent erbij', zei hij voldaan. 'Ontsnapt uit een gesloten inrichting. Maar ik had je in de gaten.' 'Hij was niet gesloten', protesteerde heer Ollie zwakjes. 'En nu is hij in de lucht gevlogen. Trouwens, het was mijn eigen inrichting, als Dorknoper wat vlugger zijn plicht had gedaan.'

'Onzin', riep de politiechef uit, maar hij werd aangesloten door Tom Poes. 'Misschien heeft heer Bommel gelijk', zei die. 'U kunt beter eerst uitzoeken van wie deze heuvel is. Het lijkt me niet strafbaar om uit een gebouw te lopen, dat iemand anders op je eigen grond heeft neergezet.'

EURO

Stabiel

AMSTERDAM — De euro noteerde een stand van 1,1865 dollar. De muntenheid sloot vrijdag in de Verenigde Staten op de stand van 1,1860 dollar. De effectenbeurzen in Europa zijn dinsdag weinig geïnspireerd van start gegaan. Bijna een uur na opening noteerde de toonaangevende AEX-index in Amsterdam een stand van 439,76 punten, een stijging met 0,58 punten (0,13 procent). In Parijs noteerde de beurs een winst van 0,1 procent. In Frankfurt was de stijging 0,2 procent. De beurs in Londen was dinsdag gesloten. Han-

delaren en analisten zijn vooral thuis. “De meeste banken hebben een minimumbe-zetting”, zegt Lucas Daalder van Oyens & Van Eeghen. “De handel is nu ongeveer 20 procent van wat hij normaal gesproken is.” Het aandeel KPN zakte 0,12 procent. Het telecomconcern ziet de Zwitserse branchegenoot Sunrise als een mogelijke overnamekandidaat. Woorden van dergelijke strekking uitte topman Ad Scheepbouwer in het Duitse Handelsblatt. KPN wil best praten over een overname, als Sunrise wordt aangeboden.

TOKIO

Winstnemingen

TOKIO — Op de effectenbeurs van Tokio hebben beleggers dinsdag massaal hun winst genomen. Dat deden zij één handelsdag nadat de toonaangevende Nikkei-index voor het eerst in vijf jaar boven de grens van 16.000 punten was gesloten. De belangrijkste graadmeter sloot dinsdag 138,27 punten lager op 15.969,40. Dat kwam neer op een daling van 0,86 procent. Tal van beleggers reageerden met hun winstnemingen tevens op een bericht in de Japanse zakenkrant Nihon Keizai. De krant berichtte dat de beursautoriteiten overwegen om maatregelen te herzien die zijn genomen aan het eind van de vastgoedzeepbel in 1990. Dat zou kunnen bete-

kenen dat beleggers minder makkelijk gebruik kunnen maken van geleend geld of geleende aandelen bij hun handel op de effectenbeurs. Tijdens de handel werd ook bekend dat de werkloosheid in Japan in november is opgelopen tot 4,6 procent van de beroepsbevolking. In oktober zat 4,5 procent van de Japanners zonder werk. Het betreft de eerste stijging in tweeënehalf jaar. Elders in het Verre Oosten eindigde de Kospi-index in Seoul de handel 5,98 punt hoger op 1373,55. Dat betekende een winst van 0,4 procent. De beurzen in Sydney en Hongkong bleven dinsdag gesloten wegens de kerstvakantie.

‘KPN heeft Zwitserse Sunrise in vizier’

BERN/DEN HAAG — **Telecomconcern KPN heeft de Zwitserse branchegenoot Sunrise als een van de mogelijke overnameprooien in het vizier. Dat bevestigt een woordvoerder van de Nederlandse onderneming naar aanleiding van een interview van topman Ad Scheepbouwer met het Duitse Handelsblatt dinsdag.**

In het vraaggesprek met de krant laat Scheepbouwer weten dat KPN zichzelf niet als overnamedoelwit ziet. Het bedrijf wil zelf uitbreiden, aldus Scheepbouwer. Jaarlijks heeft KPN 2 tot 2,5 miljard euro beschikbaar voor overnames. Dat geld

komt uit de vrije kasstroom. “We willen die middelen benutten voor overnames. Anders keren we het geld uit aan de aandeelhouders, zoals we de afgelopen perioden ook hebben gedaan”, aldus een KPN-woordvoerder. “We kijken actief rond en houden onze ogen open voor alle mogelijkheden. KPN is echter niet in onderhandeling met Sunrise.” Sunrise, de nummer twee op de Zwitserse markt, is volledig in handen van het Deense TDC Group. Volgens analisten van Credit Suisse First Boston heeft de onderneming een marktwaarde van ongeveer 2,5 miljard euro. Die van KPN is ruim 18,3 miljard.

Economie Vietnam groeit fors dit jaar

HANOÏ — **De economie van Vietnam is dit jaar met 8,4 procent gegroeid in vergelijking met vorig jaar. Dat bleek dinsdag uit een officiële schatting op basis van voorlopige gegevens van het Vietnamese bureau voor de statistiek. In 2004 expandeerde de economie met 7,7 procent ten opzichte 2003.**

Het bruto binnenlands product (bbp), de waarde van alle in Vietnam geproduceerde goederen en diensten, is dit jaar zo hard toegenomen door onder meer de stijging van de export van rijst en ruwe olie, aldus een medewerker van het bureau. De prijs van olie op de wereldmarkt is dit jaar flink gestegen. De bbp-groei was dit jaar het hoogst sinds 1996 toen het bbp met 9,3 procent toenam. Vietnam had aan het begin van dit jaar aangegeven te

streven naar een economische groei van 8,5 procent voor dit jaar. De industriële sector liet een groei van 10,6 procent registreren. De dienstverlening nam toe met 8,5 procent, terwijl de landbouw een groei van 4 procent beleefde. De uitvoer van Vietnam steeg met 21,6 procent. Vietnam heeft zijn doelstellingen in het vijfjarenplan 2001-2005 gehaald. Economen noemen de groeicijfers bemoedigend na een gemiddelde groei van 7,5 procent. In het voorgaande vijfjarenplan lag de economische groei op 7 procent. Dat was vooral toe te schrijven aan de financiële crisis die Azië destijds teisterde. Het bbp van Vietnam bedroeg vorig jaar ongeveer 38 miljard euro. Het bbp van Nederland kwam uit op 489 miljard euro. Vietnam heeft rond 83 miljoen inwoners.

‘Mogelijk hoger bod Berna Biotech’

ZÜRICH — Het biotechnologiebedrijf Crucell zou overwegen een tegenbod uit te brengen wanneer een ander bedrijf een bod uitbrengt op zijn Zwitserse branchegenoot en overnamedoelwit, Berna Biotech. Dat heeft de topman van Crucell Ronald Brus gezegd tegenover de Duitse

krant *SonntagsZeitung*. Eerder deze maand heeft Crucell een bod uitgebracht op Berna Biotech van een kleine 400 miljoen euro in aandelen. Berna Biotech staat ook in het vizier van farmacieconcern Novartis, een van de grootste medicijnproducenten van de wereld.

Brug wordt hersteld



Foto: AP/Asif Husain

MUZAFFARABAD — *De Pakistaanse overheid stelt de komende drie jaar 3 miljard roepie (circa 50 miljoen dollar) beschikbaar voor 100.000 gezinnen die schade hebben geleden van de verwoestende aardbeving van 8 oktober jongstleden. Ook de infrastructuur krijgt aandacht. In dit kader wordt bijvoorbeeld door de Dienst Pakistaanse Ontwikkelingswerkers een houten brug over de Neelam-rivier gerenoveerd.*

Borsa Italiana zoekt partner

PARIJS — **De hoogste baas van Borsa Italiana, Massimo Capuano, heeft laten blijken dat in de krachtenbundeling van de Europese beurzen Londen zijn favoriete internationale partner is. De Italiaanse beurs kan met andere beurzen gaan samenwerken na de beursgang in 2006.**

Capuano heeft dat dinsdag gezegd in een vraaggesprek met het Franse dagblad *La Tribune*. Hij heeft daarbij zijn voorkeur uitgesproken voor de London Stock Exchange (LSE). “Voor Italië is Londen de interessantste financiële markt,” Capuano voegde daaraan toe dat hij geen contact heeft gehad met

Macquarie, de investeringsbank uit Australië die eerder deze maand een bod van 1,5 miljard pond (2,2 miljard euro) op de LSE heeft uitgebracht. Overigens heeft de LSE dat bod als te laag van de hand gewezen. De topman liet ook weten dat hij in een mogelijke fusie van Euronext en Deutsche

Börse een model voor zijn bedrijfstak ziet. Over een samengaan van die twee deden eerder deze maand geruchten de ronde. Tot Euronext behoren onder meer de effectenbeurzen van Amsterdam, Parijs, Lissabon en Brussel. “Ik verwacht in de toekomst niet één enkele uitbater van de Europese aandelenmarkt. Maar wel ten minste twee, waaronder een sterke Europese kampioen op wereldniveau die kan wedijveren met de dynamische New York Stock Exchange”, zegt Capuano.

China straft 800 bankmedewerkers

PEKING — Bij de grote Chinese banken komt nog steeds fraude voor, ondanks pogingen om er een behoorlijk bestuur op te bouwen. Het afgelopen jaar liepen bijna achthonderd medewerkers tegen de lamp die zich aan onregelmatigheden schuldig hadden gemaakt. Dat heeft een commissie die toezicht houdt op het functioneren van de Chinese banken, dinsdag gemeld. Voor

China is het van belang dat er schoon schip wordt gemaakt, omdat de banksector eind 2006 moet kunnen concurreren met buitenlandse instellingen. Met de fraudezaken die in 2005 aan het licht kwamen, was een bedrag gemoeid van 73 miljard dollar. De zaken speelden zich af bij de grote vier banken van China, die meer dan de helft van de banktegoeden in beheer hebben.

Nieuwe topman brouwerij InBev

LEUVEN — **De Braziliaan Carlos Brito is benoemd tot bestuursvoorzitter van de Belgische brouwerij InBev. Hij neemt met onmiddellijke ingang de plaats in van John Brock, wiens contract niet zal worden verlengd, liet de bierbrouwer dinsdag in een verklaring weten.**

Brito geeft nu nog leiding aan de activiteiten van InBev in Noord-Amerika. Daarvoor was hij bestuursvoorzitter van de Braziliaanse brouwerij AmBev. InBev ontstond in 2004 toen de Belgische brouwerij Interbrew AmBev overnam. Onder Brito's leiding wil InBev meer bedrijven overne-

men in vooral Latijns-Amerika en Azië. Op die manier hoopt de brouwerij minder afhankelijk te worden van de slinkende West-Europese markt. De Belgische brouwer maakte verder bekend dat de voorzitter van de raad voor commissarissen Pierre Jean Everaert in mei wordt vervangen door Peter Harf. Everaert wordt erevoorzitter. InBev is in volume de grootste bierbrouwer ter wereld. Het is eigenaar van tweehonderd merken zoals Stella Artois, Skol, Leffe en Hoegaarden. InBev heeft 77.000 mensen in dienst en is actief in meer dan dertig landen. Vorig jaar behaalde het concern een omzet van 8,57 miljard euro.

Rosneft gaat lening aan

MOSKOU — Het Russische staatsenergiebedrijf Rosneft heeft plannen om een lening af te sluiten van 1 miljard dollar. Met het geld wil het olieconcern een controle-rend belang nemen in zijn branchegenoot Verkhnechonskneftegaz. Dat meldde maandag de Russische krant *Vedomosti*. Verkhnechonskneftegaz is eigenaar van een groot olieveld in de regio Irkutsk in Siberia. De netto schuld van Rosneft is met de nieuwe lening opgelopen tot 11 miljard dollar. Afgelopen september ging het concern al een lening aan van 7,5 miljard dollar om zijn belang in in het gasconcern Gazprom uit te breiden. Dat was de grootste lening die ooit aan een Russisch bedrijf is verstrekt.

China: Meer mobieltjes

PEKING — Het aantal abonnementen voor mobiele telefonie is dit jaar in China omhooggeschoten. Eind november waren er 388 miljoen abonnees, 53,3 miljoen meer dan eind 2004. Dat heeft het Chinese ministerie voor de Informatie-industrie maandag meegedeeld. Er zijn in het land nu 29,1 mobieltjes per honderd Chinezen.

In de eerste elf maanden van dit jaar zijn in China de inkomsten uit post en telecommunicatie met 11,2 procent gestegen tot 72,72 miljard dollar (bijna 64 miljard euro). Veel Chinezen gebruiken hun mobieltje voor sms'jes. Het aantal sms'jes groeide met 40,1 procent tot 274,3 miljard in de eerste elf maanden van 2005. Ook het aantal vaste telefoonabonnementen groeide: met 39 miljoen tot 389 miljoen.

‘Mittal Steel wil deel Baotou Iron’

BEIJING — Mittal Steel, 's werelds grootste staalconcern, is van plan om een belang te nemen in zijn Chinese branchegenoot Baotou Iron and Steel Group. Dat meldde het Chinese tijdschrift *Caijing Magazine* maandag.

Mittal heeft het boekenonderzoek inmiddels afgerond en zou een zo groot mogelijk belang in het staatsbedrijf willen nemen. Groter dan 49 procent zal het aandeel in Baotou Iron echter niet worden, omdat de Chinese regering het niet toestaat dat buitenlandse bedrijven een controlerend belang nemen in staalbedrijven.

Seven & I neemt Millennium over

TOKIO — Het Japanse Seven & I Holdings, eigenaar van het detailhandelsconcern 7-Eleven, neemt het warenhuis Millennium Retailing over voor een bedrag van 131,1 miljard yen (bijna 1 miljard euro). Dat heeft het concern maandag bekendgemaakt. Met een gezamenlijke omzet van 32,7 miljard dollar, ontstaat door de overname het grootste detailhandelsconcern van Japan.

Productie Shell Nigeria grotendeels hervat

LAGOS — **De olieproductie van Shell in Nigeria wordt gestaag teruggebracht naar het oorspronkelijk niveau, na de explosie van een oliepijpleiding vorige week. De aanvoer naar de pijplijn ligt voor nog slechts 15.000 vaten olie per dag stil. Dat heeft een woordvoerder van de oliemaatschappij maandag aangegeven tegenover persbureau Reuters.**

Eerder werd de productie van ongeveer 180.000 vaten olie per dag verhindert door de explosie. Vorige week dinsdag werd bekend dat de oliepijplijn van Shell in Port Harcourt in de Niger-delta was aangevallen door een aantal gewapende mannen. Daarop vond een explosie plaats waarna de

gelekte olie vlam vatte. Elf mensen werden gedood. “Er zijn vijf teams bezig met reparatie, beveiliging en schoonmaakwerkzaamheden”, aldus de woordvoerder van Shell in Nigeria maandag.

De aanslag werd opgeëist door een groepering die zichzelf 'Martyrs Brigade' noemt, een naam waarvan nog niet eerder was gehoord. De beweging heeft bedreigd met nog meer geweld tegen de olie-industrie in de Niger-Delta. De Nederlands-Britse oliemaatschappij Shell is vaker doelwit van aanslagen in het olierijke Nigeria. De lokale bevolking probeert onder meer door aanslagen en gijzelingen en bezettingen meer greep te krijgen op de olie-inkomsten van het land.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	23-Dec		PREV.	27-Dec		
DOW JONES	10883,27	10883,27	AEX	439,16	440,93		
S&P 500	1268,66	1268,66	ABN AMRO HLDG	22,21	22,34		
NASDAQ	2249,42	2249,42	AEGON NV	13,96	13,99		
RUSSELL 2000	686,44	686,44	AHOLD NV	6,34	6,33		
MSCI EAFE	1688,44	1690,97	AIR FRANCE-KLM	17,88	18,00		
5 YR TSY BOND YLD	4,38	4,34	AKZO NOBEL	39,11	39,15		
SPDR TRUST SER 1	126,76	126,76	ASML HOLDING NV	16,87	16,86		
DIAMONDS TRUST	108,75	108,75	BUHRMANN NV	12,35	12,39		
ISHARES-DJ DIV	62,22	62,22	DSM (KONIN)	34,95	35,20		
ISHARES-DJ HEALT	64,12	64,12	FORTIS	26,85	27,08		
ISHARES-DJ CN GD	53,88	53,88	GETRONICS NV	11,36	11,45		
ALTRIA GROUP INC	76,06	76,06	HAGEMEYER NV	2,65	2,65		
AMAZON.COM INC	49,22	49,22	HEINEKEN NV	26,89	26,95		
AMERICAN EXPRESS	52,31	52,31	ING GROEP NV-CVA	29,87	29,76		
AXONIX INC	0,85	0,85	INGTECH NV	27,30	27,02		
ANHEUSER BUSCH	43,70	43,70	KPN (KONIN) NV	8,53	8,56		
BIODEN INC	45,52	45,52	NUMICO NV	34,85	34,94		
CISCO SYSTEMS	17,35	17,35	PHILIPS ELECTRON	26,85	26,71		
CITIGROUP INC	49,24	49,24	REED ELSEVIER	11,64	11,65		
DISNEY (WALT) CO	24,27	24,27	ROBECO NV	27,40	27,57		
ENZON PHARMACEUT	7,38	7,38	ROLINCO NV	23,80	23,89		
GENERAL ELECTRIC	35,42	35,42	RORENTO NV	42,79	42,86		
HEWLETT-PACKARD	28,77	28,77	ROYAL DUTCH SHA	26,00	26,05		
HOME DEPOT INC	41,59	41,59	TNT NV	26,19	26,55		
IBM	83,48	83,48	TOMTOM	29,00	29,43		
INTEL CORP	25,97	25,97	UNILEVER NV-CVA	58,05	58,10		
ISHARES-SP SCVAL	65,05	65,05	WESSEMAN NV	12,60	12,69		
JOHNSON&JOHNSON	61,11	61,11	WOLTERS KLUWER-C	17,06	17,08		
MEDTRONIC INC	57,32	57,32	WP-STEWART HLDG	1649,50	1634,00		
MICROSOFT CORP	26,64	26,64	VERSATEL TELECOM	0,93	0,93		
3M CO	78,60	78,60	VNU NV	28,02	28,10		
MOTOROLA INC	23,49	23,49					
NASDAQ-100 INDEX	41,40	41,40	FUNDS	PREV.	23-Dec		
NVIDIA CORP	37,54	37,54					
PFIZER INC	23,96	23,96	HEN PAN EUR SM	18,18	18,18		
PROCTER & GAMBLE	58,88	58,88	HEND JAP SM CO	28,29	28,29		
QUALCOMM INC	44,39	44,39	HEND PAC EQUITY	49,42	49,42		
ROYAL DUTCH-ADRA	61,88	61,88	HEND CONT EUR EQ	27,10	27,10		
SCHLUMBERGER LTD	100,15	100,15	HEND GLOBAL TECH	23,79	23,79		
SPRINT NEXTEL CO	23,84	23,84					
SYSCO CORP	31,90	31,90	CURRENCIES	PREV.	27-Dec		
TEXAS INSTRUMENT	32,93	32,93	YENUSD	116,320	116,925		
TIME WARNER INC	17,68	17,68	USDIEUR	1,184	1,186		
YAHOO! INC	40,63	40,63	CANUSD	1,167	1,167		

88 years of professional service

Investment Stockbrokers

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mc-bank.com www.mc-bank.com
Salina building 1st floor, tel: 466-1818 fax: 466-1633



Zenitel Caribbean N.V. was established in the Caribbean in 1931 and is part of the Worldwide Zenitel Group. The Company presently offers equipment and services in the fields of Wireless Communication and Information Technology Systems. For our activities in Aruba we are looking for a suitably qualified person to fill the position of:

BRANCH MANAGER

Job description:

As Branch Manager this person is responsible for the daily activities in Aruba and to give guidance to a staff of 6 personnel, he is the key promoter of the full range of equipment and services Zenitel offer in the fields as mentioned above:

His main functions are:

- To manage the daily activities.
- To assist the Country Manager in all means.
- To develop new business opportunities and manage major customer relations
- To achieve pre-defined targets.
- To provide reports to the Country Manager.
- Use market knowledge to understand customer product requirements and understand competitor products.

Candidate profile:

- The successful candidate must have a Higher Vocational Education or should have comparable experience.
- Managerial experience is a pre, a strong person who "connects" with people.
- Commercial knowledge and experience in one or more of the relevant sectors.
- Appropriate standards of speech, manner and appearance.
- Fluency in English and Dutch.
- Ability to work under pressure, to deal with many issues at the same time and to meet deadline requirements.
- An excellent knowledge of Office application
- Highly-motivated and capable of working independently as well as part of a team.

If you are interested and possess the right qualifications, we invite you to submit your application with complete CV and a recent photograph before January 9, 2006 to:

Zenitel
Attn: The General Manager
Schottegatweg Oost 10
P.O.Box 3894
Curaçao
Email: aura.smeins@zenitel.biz

Opstandelingen doden agenten

BAGDAD — Opstandelingen hebben maandag ten noorden van de Iraakse hoofdstad Bagdad een politiepost aangevallen en daarbij zeker vijf agenten gedood. Drie politiemensen raakten bij de actie in Buhriz, 60 kilometer van Bagdad, gewond. Aan de kant van de aanvallers vielen zes doden, maakten politiefunctionarissen bekend. In het dorp Dhabab vonden

vijf Iraakse militairen de dood. Onbekenden schoten het vijftal maandagochtend dood, maakte het Iraakse leger bekend. Elders in Irak verloren een dag eerder twee Amerikaanse militairen het leven in afzonderlijke incidenten. Beiden kwamen om door bommen die langs wegen waren geplaatst en tot ontploffing werden gebracht op het

moment dat ze passeerden. Het geweld in Irak is de afgelopen dagen opgeblaaid na een relatief rustige periode rond de parlementsverkiezingen van 15 december. Sommige opstandelingsgroepen namen een bestand in acht tijdens de volksraadpleging. Ook was het moeilijker aanslagen te plegen in verband met de zeer scherpe veiligheidsmaatregelen.

Bus rijdt rivier in

PEKING — Een bus met 35 inzittenden is in het noorden van China van de weg geraakt en in het ijskoude water van de Gele Rivier terechtgekomen. Gevreesd wordt dat 27 mensen het ongeluk niet hebben overleefd. Dat berichtte het staatspersbureau Xinhua zondag.

De autoriteiten vermoeden dat de bus van de weg is geraakt toen een deel van het bevroren wegdek instortte. Acht inzittenden konden worden gered. De rest wordt vermist. Hun overlevingskansen zijn volgens reddingswerkers ter plaatse zeer gering. Het ongeluk gebeurde in de autonome regio Binnen-Mongolië.

Japan wil aanpak zelfdodingen

TOKIO — Japan wil het aantal zelfdodingen de komende tien jaar met 8000 terugbrengen. Vorig jaar registreerde het land 32.326 suicides. Daarmee behoort Japan tot de industrielanden met de meeste zelfdodingen. De regering wil volgens dinsdag gepubliceerde plannen het probleem onder meer aanpakken met advies en begeleiding op scholen en vergroting van de aandacht voor de geestelijke gezondheidszorg op de werkvloer. Verder wil de regering meer hekken laten plaatsen op stations om te verhinderen dat mensen voor de trein springen. Ook wil Tokio gratis software be-

schikbaar stellen die toegang tot websites die zelfdoding stimuleren, bemoeilijkt. Het aantal suicides nam in 1998 in Japan snel toe, toen het land veel faillissementen in de financiële sector telde. Sinds 1998 is het aantal zelfdodingen elk jaar boven 30.000 uitgekomen.

Twee derde van de suicideplegers is man. Gezondheidsproblemen en economisch gerelateerde moeilijkheden zijn de belangrijkste oorzaken. Volgens cijfers van de wereldgezondheidsorganisatie WHO van het jaar 2000 heeft Japan van de G8, de zeven grootste industrielanden plus Rusland, het hoogste aantal zelfdodingen per jaar: 24,1 per 100.000 mensen. Alleen Rusland heeft met 39,4 suicides een hoger cijfer.

Aardbeving treft eiland Nias

GUNUNG SITOLI — Op het Indonesische eiland Nias is zondag lichte paniek uitgebroken na een reeks aardbevingen. Er zijn geen berichten over schade of slachtoffers. Nias kreeg ook eind maart een zware beving te verduren. Daardoor kwamen 900 mensen om.

Aardbeving in Pakistan

ISLAMABAD — De Pakistaanse hoofdstad Islamabad is zondag opnieuw opgeschrikt door een aardbeving. De beving had een kracht van 5,2 op de schaal van Richter. Voorzover bekend vielen er geen slachtoffers er is er geen schade. In oktober kwamen meer dan 73.000 mensen om het leven door een zware aardbeving met een kracht van 7,6 op de schaal van Richter. Ruim drie miljoen mensen raakten dakloos.

Abbas naar ziekenhuis

RAMALLAH — De Palestijnse president Abbas is met spoed opgenomen in een ziekenhuis in Ramallah op de Westelijke Jordaanoever. Dat is in de nacht van maandag op dinsdag uit medische kringen vernomen.

Amerikaan richt bloedbad aan

WASHINGTON — Een 27-jarige Amerikaan heeft op de ochtend van eerste kerstdag een bloedbad aangericht in de omgeving van Washington, waarbij in totaal vijf doden vielen. Dat meldde de krant *The Washington Post* maandag.

In McLean schoot Nathan Cheatham eerst zijn 53-jarige moeder dood, bij wie hij in huis woonde. Daarna

reed hij naar het ruim tien kilometer verderop liggende Great Falls, waar hij in een afgelegen woning twee mannen en een vrouw doodschoot. Hierna benam hij zichzelf het leven. Cheatham was de afgelopen jaren wegens drugs- en wapenbezit en mishandeling in aanraking gekomen met de politie. Ook staat vast dat alle vijf de slachtoffers elkaar kenden.

VN-soldaat dood in Haïti

PORT-AU-PRINCE — Een Jordaanse soldaat van de VN-vredesmacht in Haïti is zaterdag doodgeschoten tijdens een patrouille in Port-au-Prince.

Het is de zevende militair van de vredesmacht die om

het leven is gekomen sinds de Verenigde Naties de troepen in juni 2004 uitzonden. De militair werd doodgeschoten in de wijk Cite Soleil, waar nog altijd veel mensen aanhangers zijn van de voormalige president Jean Bertrand Aristide.

Mladic onderhandelt over zijn overgave

BELGRADO/SARAJEVO — De wegens oorlogsmisdaden gezochte Bosnisch-Servische ex-generaal Mladic onderhandelt met autoriteiten over zijn overgave aan het Joegoslavië-Tribunaal. Dat meldden Servische media, die zich op regeringskringen en andere autoriteiten beriepen. Mladic zou enkele voorwaarden hebben gesteld. Hij wil een financiële tegemoetkoming voor zijn familie en vertrouwelingen en amnestie voor diegenen die hem hielpen onder te duiken.

Mladic geldt samen met de voormalige leider van de Serviërs in Bosnië, Karadzic, als de meestgezochte misdadiger uit de Bosnische oorlog van 1992-95. De vroegere generaal leidde de Bosnisch-Servische milities. Hij was verantwoordelijk voor de inname van de moslimenclave Srebrenica in 1995. De Servische regering in Belgrado staat onder extreme druk voortvluchtige verdachten van oorlogsmisdaden uit te leveren om toetreding tot de Europese Unie en de NAVO mogelijk te maken.

Doden bij brand in Chinese bar

PEKING — Zeker 26 personen zijn in China om het leven gekomen door een brand in een bar in Zhongshan in de zuidelijke provincie Guangdong. Dat meldde het Chinese persbureau Xinhua maandag. Bij de brand die op eerste kerstdag rond elf uur 's avonds uitbrak, raakten zeker elf personen gewond. Volgens de Chinese staats televisie wisten 67 mensen ongedeerd uit het gebouw te komen. De brandweer had het vuur binnen dertig minuten gedoofd maar kon niet voorkomen dat de Tandao Bar compleet werd verwoest. De autoriteiten doen onder-

zoek naar de oorzaak van de brand. Van brandstichting zou volgens een agent ter plekke geen sprake zijn. "Ooggetuigen hebben gezegd dat discolampen op de grond vielen en explodeerden", aldus een bewoner van de straat waar de bar ligt. Ook een gaslek behoort tot de mogelijke oorzaken. China wordt zeer geregeld opgeschrikt door branden met veel slachtoffers. In juni kwamen in Shantou in Guangdong bij een hotelbrand 31 personen om. Half december vonden minstens 39 mensen de dood door een ziekenhuisbrand in het noordoosten van het land.



Pa un tempo limita, ricibi te cu 3% di descuento ariba bo prestamo na RBTT Bank.

Probeca awor pa drecha bo cas, cumpra muebles of hasta cumpra un auto y ricibi 3, 2 of 1% di descuento

Aplica awe mes y paga bek den 6 of hasta 7 aña.

Pa mas informacion, yama RBTT Service Line na 588.01.01

Prestamo Personal		
Suma	5 aña	6 aña
15.000	357	317
20.000	476	423
25.000	595	529
30.000	714	634
35.000	833	740

Sumanan den Florin Arubiano (AWG)
Interes efectivo: 15%



RBTT Bank ta reserva su derechonan di aprobacion.

3% di descuento te cu dia 30 di November, 2% di descuento te cu dia

16 di December, y 1% di descuento te cu dia 30 di December 2005.



Italiëstraat 36, Oranjestad ■ L.G. Smith Boulevard 66, Oranjestad ■ Caya G.F. (Betico) Croes 89, Oranjestad ■ Palm Beach 5-A, Noord ■ B v/d Veen Zeppenfeldstraat 52, San Nicolas
Tel: 523-3100 ■ Fax: 582-1756